**В ЛЕГКОМ ПЕРЕЛОЖЕНИИ
ДЛЯ АККОРДЕОНА**

/КОЛА/

АЛЬБОМ

САМЫХ ПОПУЛЯРНЫХ ВАЛЬСОВ И МАЗУРОК

ШОПЕНА
CHOPIN

ALBUM

AUS DEN BELIEBTESTEN WALZERN UND MAZURKAS

FÜR AKKORDEON IN LEICHTER FASSUNG

/KOLA/

EDITIO MUSICA BUDAPEST

Музыкальное Издательство
Будапешт

ПРЕДИСЛОВИЕ

В этот сборник для начинающих и более подвинутых аккордеонистов мы включили жемчужины музыкальной литературы, расположив избранные нами пьесы в порядке постепенно возрастающей трудности. При составлении мы стремились к тому, чтобы все пьесы можно было исполнить также и на аккордеонах с небольшим количеством басов.

В левом углу страницы, рядом с названием каждой пьесы, видны в рамке цифры и буква Б. Это обозначение указывает, какое наименьшее количество басов аккордеона достаточно, чтобы на нем можно было бы исполнить это музыкальное произведение. Например, знак 24 Б означает, что пьесу можно исполнить уже на аккордеоне, имеющем 24 баса. В более существенных местах мы обозначили аппликатуру обеих рук; соблюдение этой аппликатуры очень важно для выраб тки уверенного туше. У терций в правой руке мы во многих местах выписали только верхнюю цифру, ибо предполагаем, что ученик запомнит следующие пары пальцев:

5	4	3	2
3	2	1	1

Поскольку в сборнике содержатся обозначения, принятые венгерскими аккордеонистами, необходимо более подробно пояснить обозначения для игры левой рукой.

Басы основного ряда обозначены заглавными буквами латинского алфавита.

C (це) = до	Cis (цис) = до ♯	Ces (цес) = до ♭
D (де) = ре	Dis (дис) = ре ♯	Des (дес) = ре ♭
E (э) = ми	Eis (эис) = ми ♯	Es (эс) = ми ♭
F (эф) = фа	Fis (фис) = фа ♯	Fes (фес) = фа ♭
G (ге) = соль	Gis (гис) = соль ♯	Ges (гес) = соль ♭
A (а) = ля	Ais (аис) = ля ♯	As (ас) = ля ♭
H (ха) = си	His (хис) = си ♯	B (бе) = си ♭

Подчеркнутые басовые обозначения *(H, E, A)* означают, что на аккордеоне, имеющем 48 басов и больше эту ноту надо брать на басах вспомогательного ряда.

Мажорные аккорды обозначаются прописными буквами латинского алфавита *(C, F, D)*, минорные аккорды — теми же буквами с добавлением латинского «m» (c^m, f^m, d^m).

Доминант — септаккорды обозначаются буквами основных тонов с цифрой «7» (c^7, f^7, d^7), уменьшенные септаккорды — буквами основных тонов и знаком «o» (c^o, f^o, d^o).

На меньших инструментах, не имеющих третьего аккордного ряда, вместо доминант-септаккорда надо играть мажорный аккорд. На аккордеонах, не имеющих четвертого аккордного ряда, вместо уменьшенного септаккорда, на один ряд ниже можно играть доминант-септаккорд. Например, вместо c^o — f^7; вместо d^o — g^7, и т. д.

АЛЬБОМ

САМЫХ ПОПУЛЯРНЫХ ВАЛЬСОВ И МАЗУРОК

ШОПЕНА

В ЛЕГКОМ ПЕРЕЛОЖЕНИИ

ДЛЯ АККОРДЕОНА

ОБРАБОТКА

ЙОЖЕФА КОЛА

*

CHOPIN ALBUM

AUS DEN BELIEBTESTEN WALZERN UND MAZURKAS

FÜR AKKORDEON

IN LEICHTER FASSUNG

BEARBEITET VON

JÓZSEF KOLA

Файл скачан с сайта aperock.ucoz.ru

МУЗЫКАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО, БУДАПЕШТ

EDITIO MUSICA BUDAPEST

1960

СОДЕРЖАНИЕ

		Стр.
1.	Вальс-бриллиант, опус 34 № 3	3
2.	Мазурка, оп. 24 № 1	6
3.	Гранд вальс-бриллиант, оп. 18	8
4.	Мазурка, оп. 7 № 1	12
5.	Вальс, оп. 34 № 2	15
6.	Мазурка, оп. 24 № 2	18
7.	Вальс, оп. 64 № 1	20
8.	Мазурка, оп. 7 № 3	23
9.	Вальс, оп. 69 № 2	26
10.	Мазурка, оп. 67 № 2	30
11.	Вальс, оп. 64 № 2	32
12.	Мазурка, оп. 68 № 3	35

INHALT

1.	Op. 34 № 3	Valse brillante	3
2.	Op. 24 № 1	Mazurka	6
3.	Op. 18	Grande Valse brillante	8
4.	Op. 7 № 1	Mazurka	12
5.	Op. 34 № 2	Valse	15
6.	Op. 24 № 2	Mazurka	18
7.	Op. 64 № 1	Valse	20
8.	Op. 7 № 3	Mazurka	23
9.	Op. 69 № 2	Valse	26
10.	Op. 67 № 2	Mazurka	30
11.	Op. 64 № 2	Valse	32
12.	Op. 68 № 3	Mazurka	35

F. k.: TARDOS BÉLA igazgató

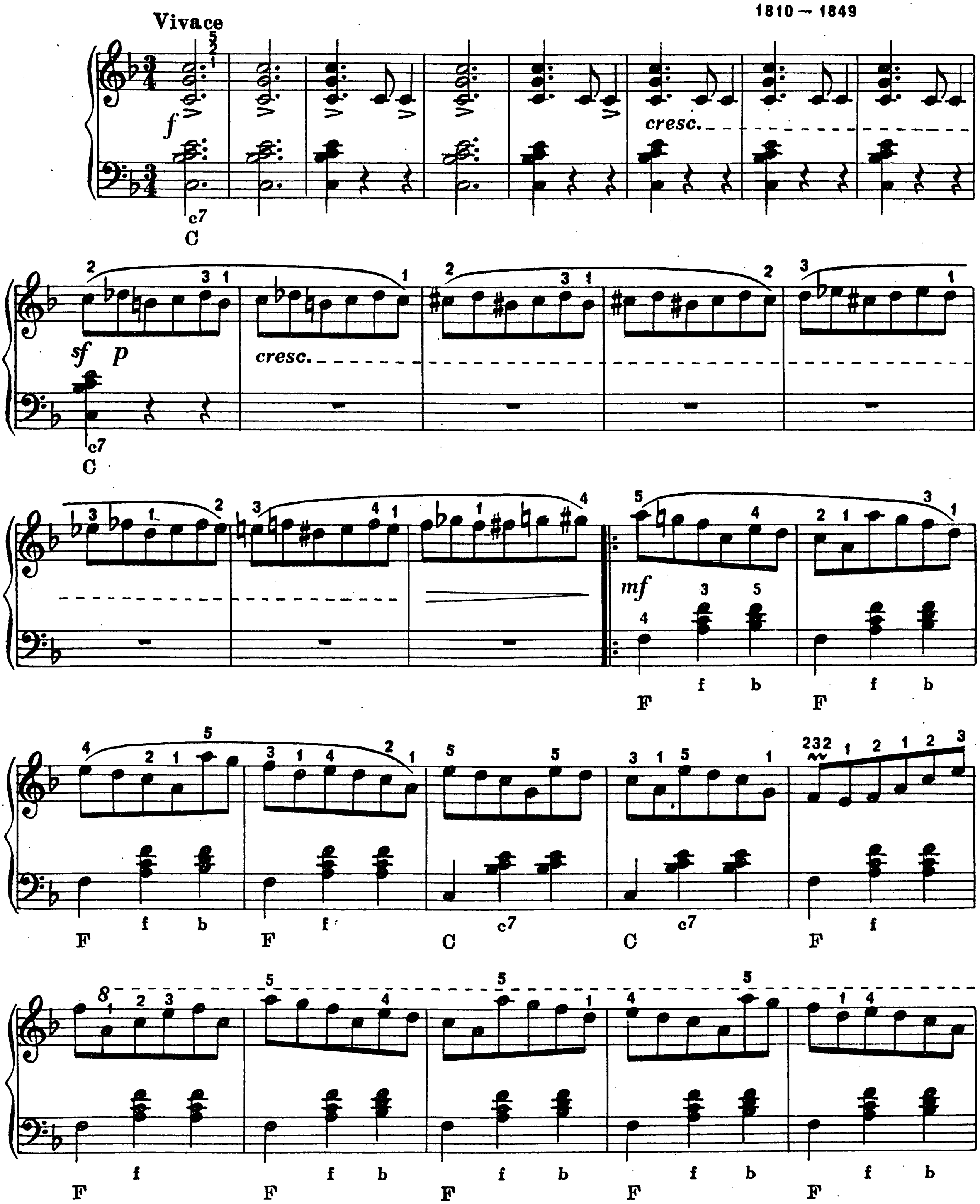
Zeneműkiadó V. nyomdaüzeme,
Bp., VI., Paulay Ede u. 55. — 60/4705

48 B.

ВАЛЬС-БРИЛЛИАНТ

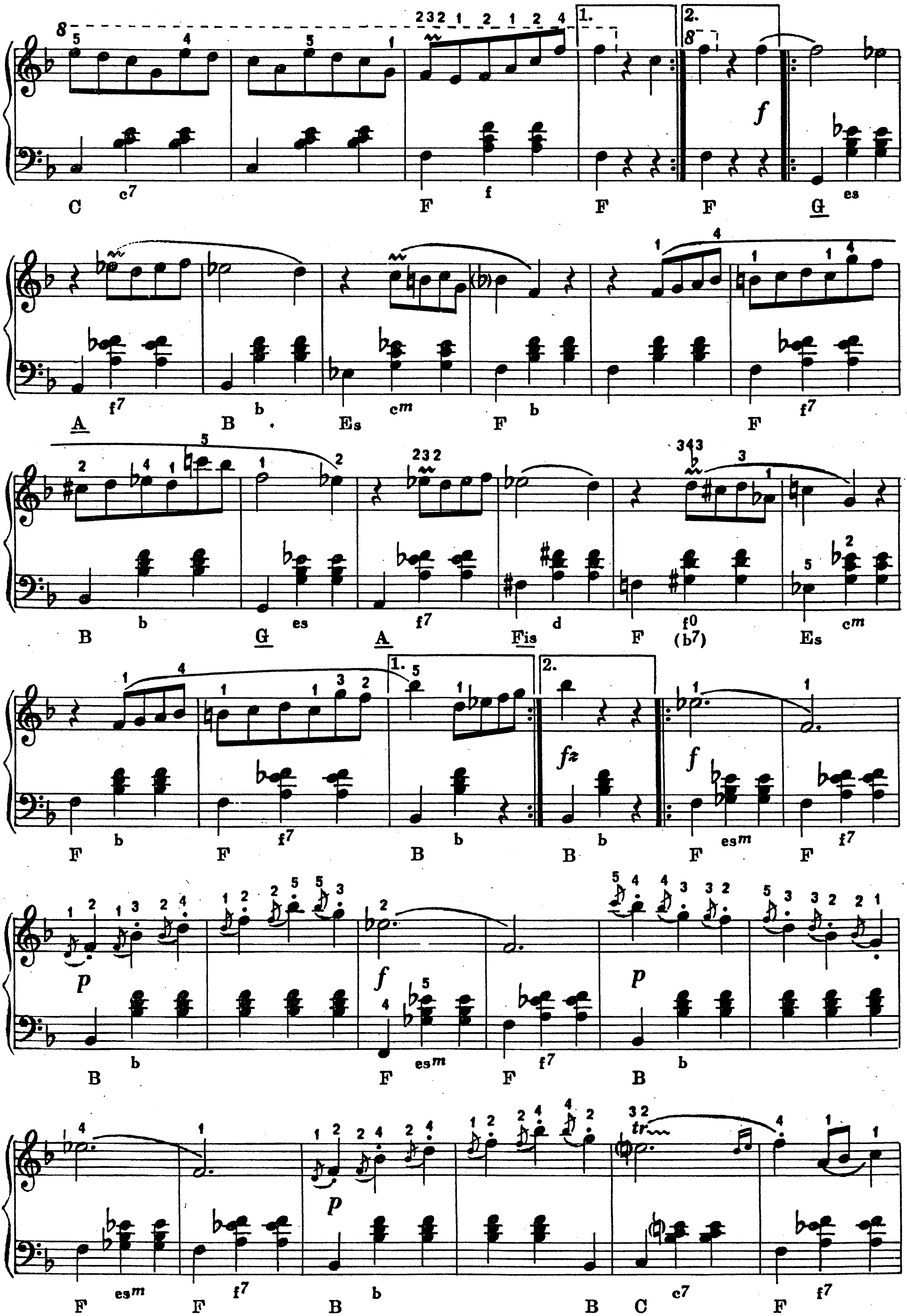
VALSE BRILLANTE

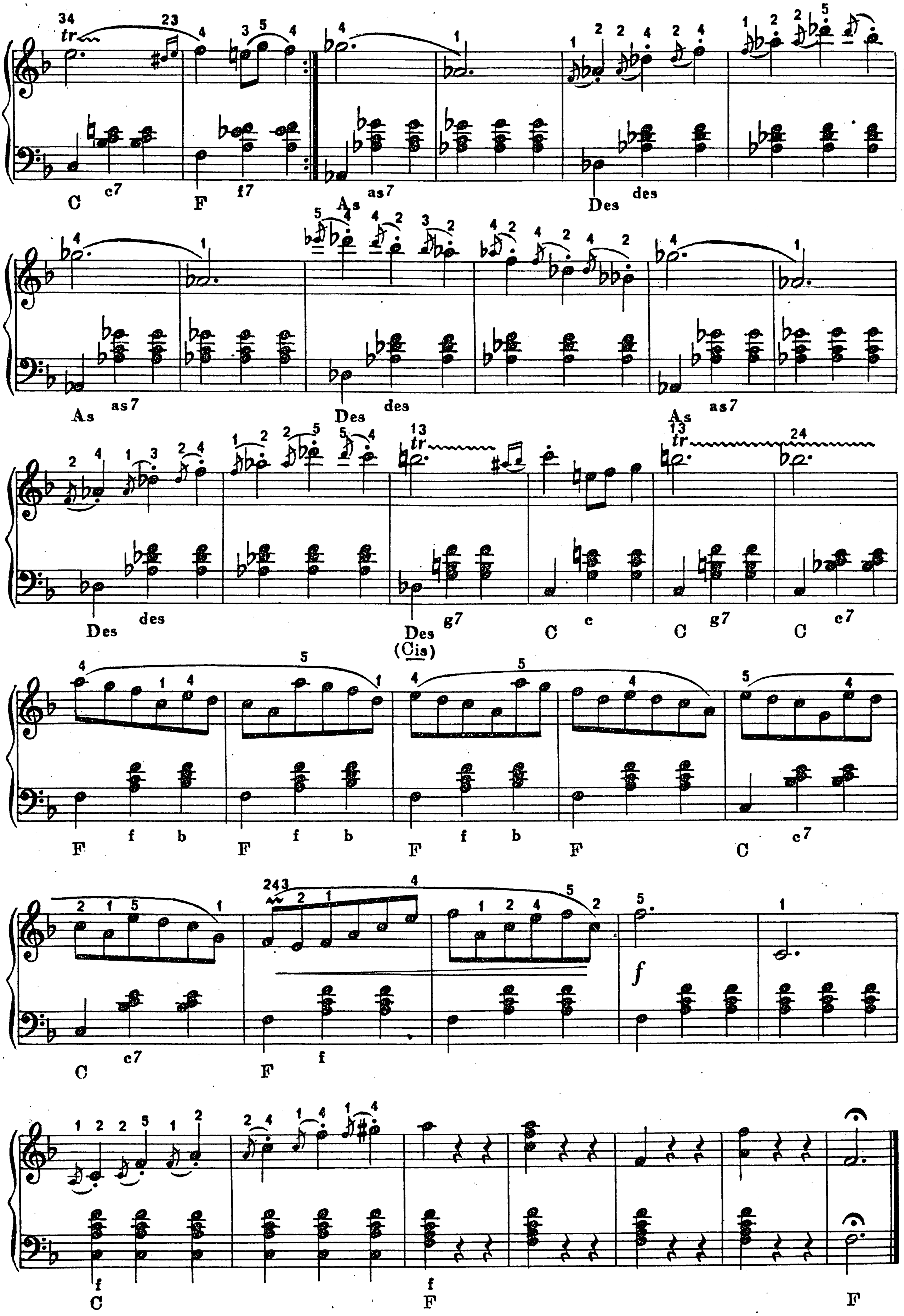
FRÉD. CHOPIN op.34.№ 3.
1810 – 1849



Copyright 1955 by Zeneműkiadó Vállalat, Budapest

Z. 2033
B


C c7 F f F F G es
A f7 B b Es cm F b F f7
B b G es A f7 Fis d F f0 (b7) Es cm
F b F f7 B b B b F esm F f7
B b F esm F f7 B b
F esm F f7 B b B C c7 F f7


C c7 F f7 As as7 Des des
As as7 Des des As as7
Des des Des g7 C c C g7 C c7
(Cis)
F f b F f b F f b F C c7
C c7 F f
f
C F
f
F F

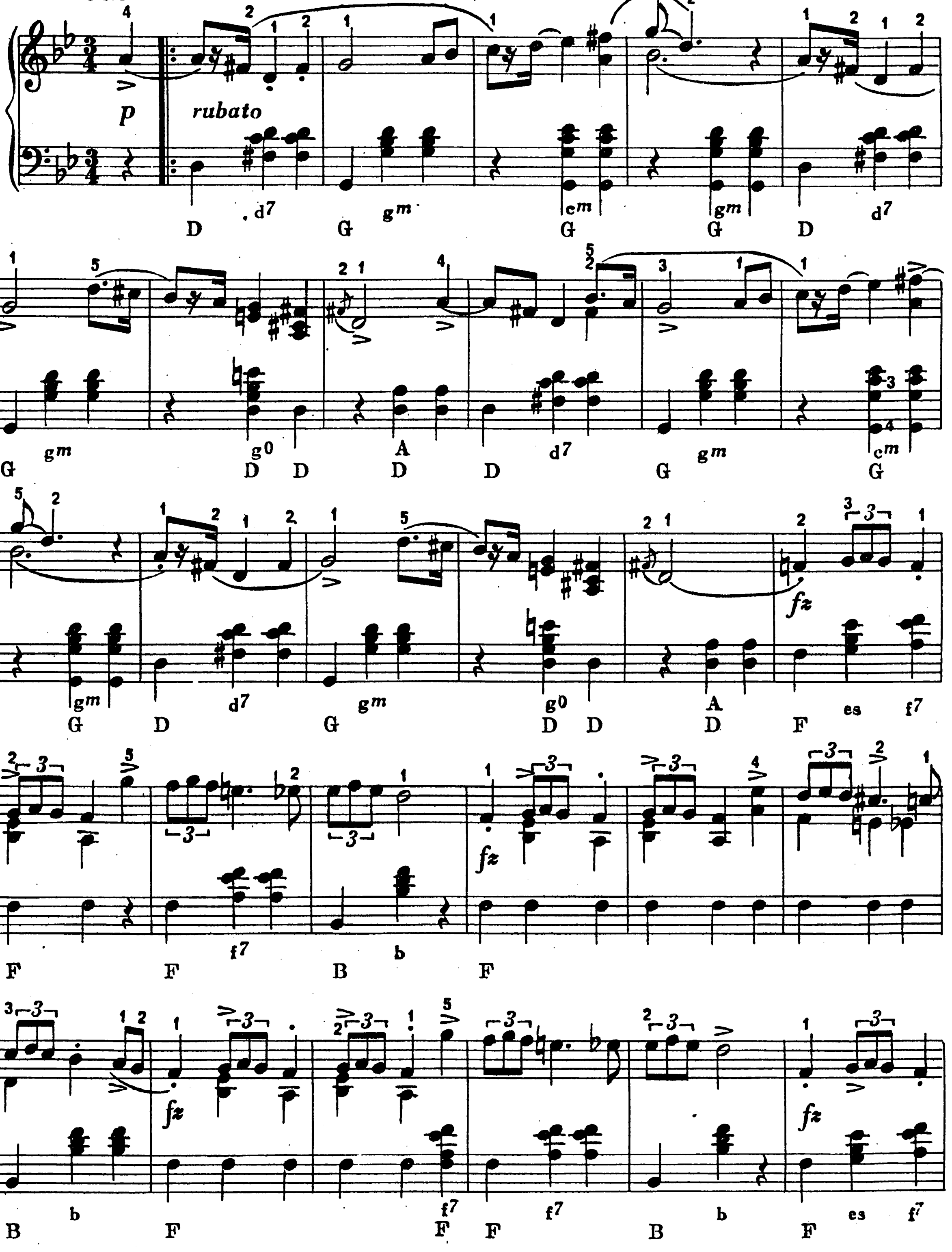
48 B.

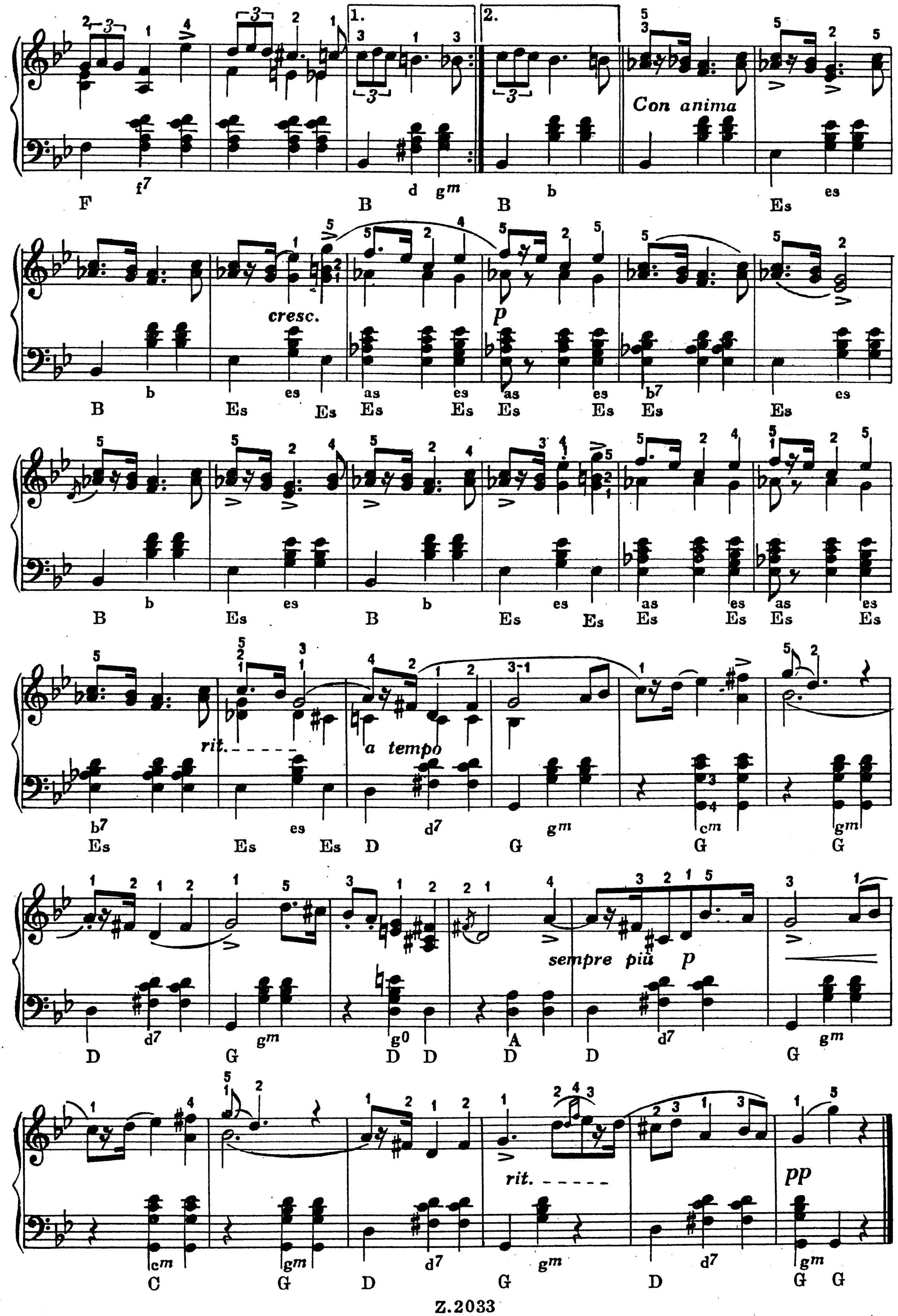
МАЗУРКА

MAZURKA

op. 24. № 1.

Lento




Con anima
cresc.
p
rit.
a tempo
sempre più p
rit.
pp

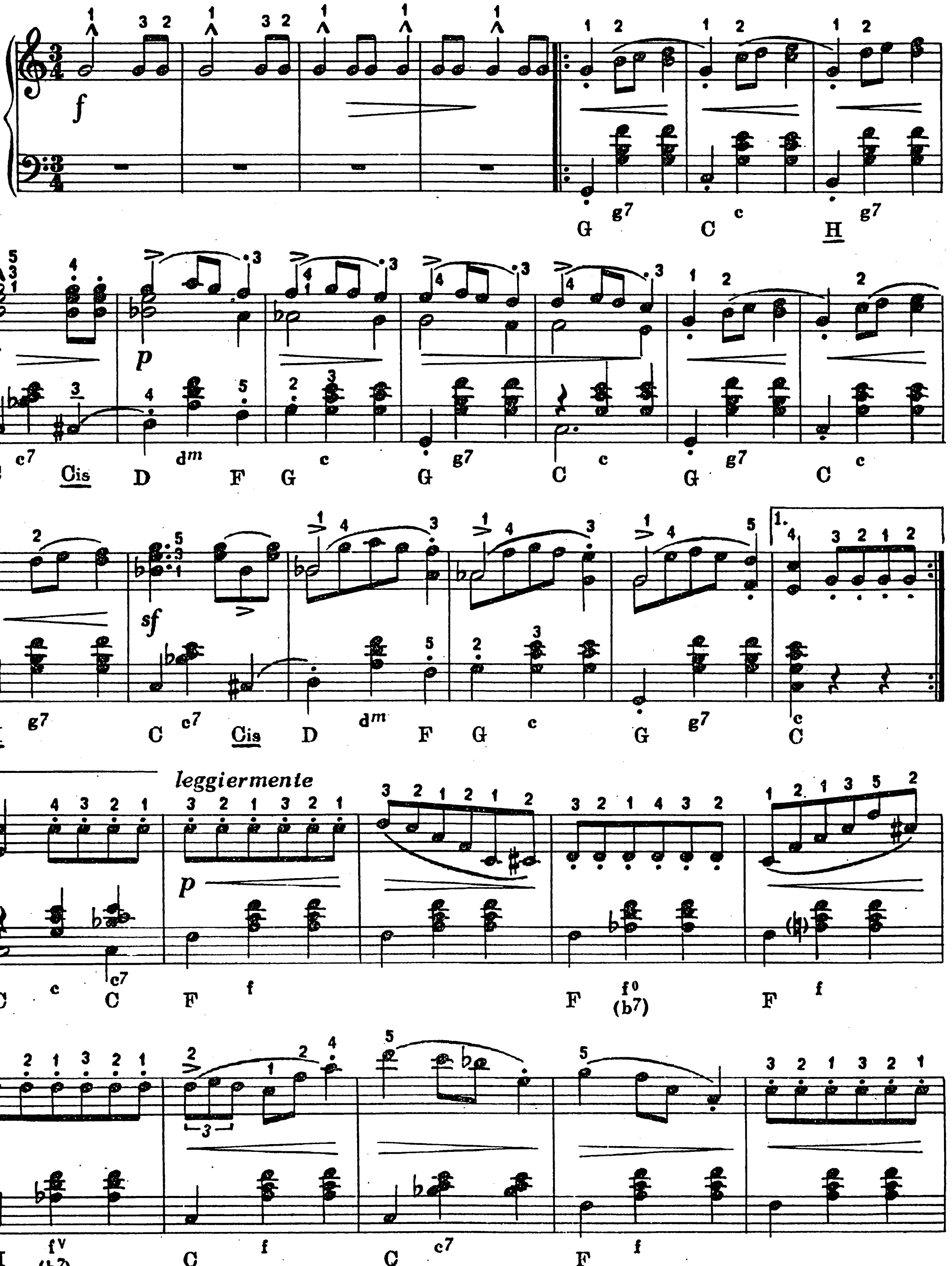
48 B.

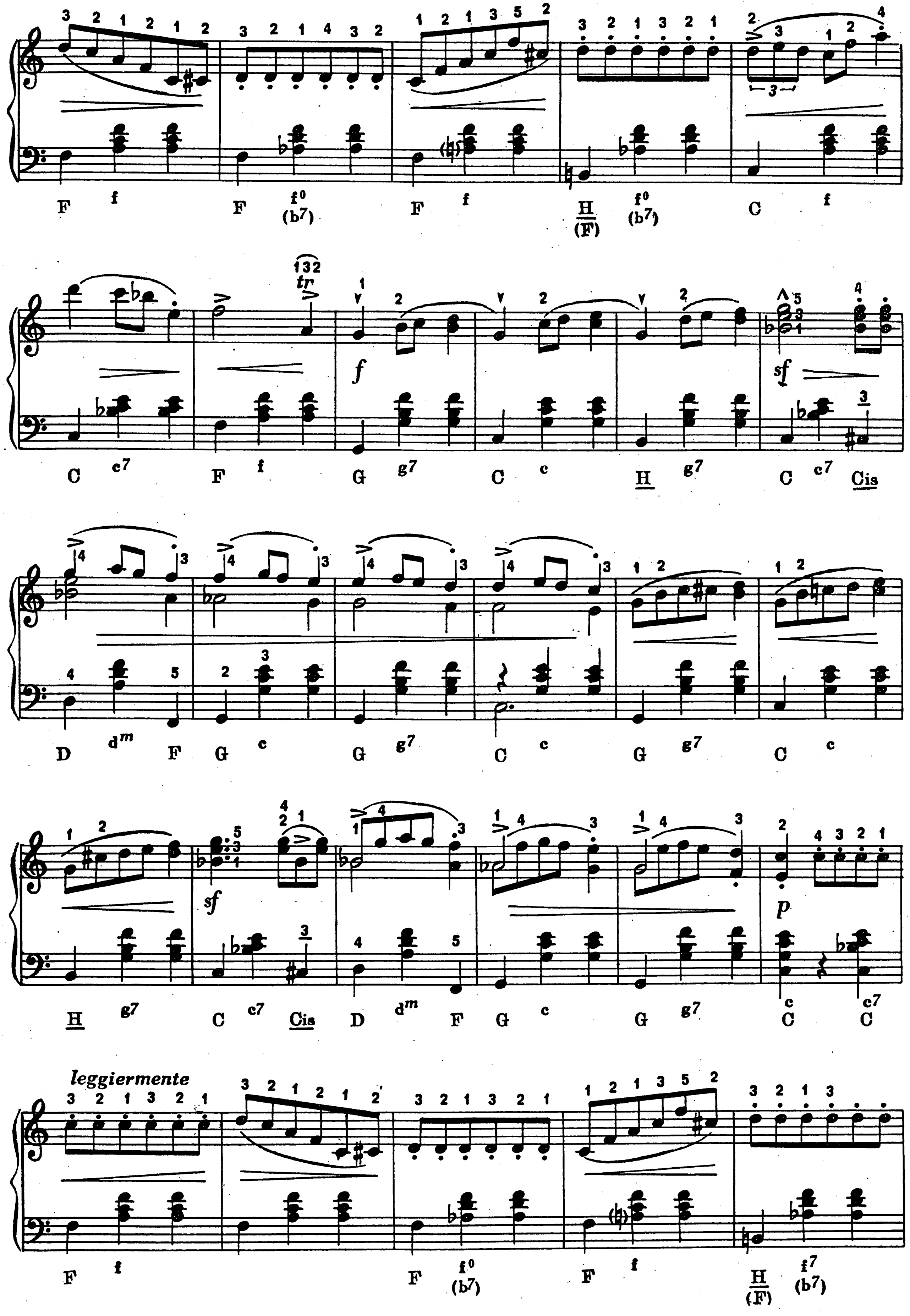
ГРАНД ВАЛЬС-БРИЛЛИАНТ

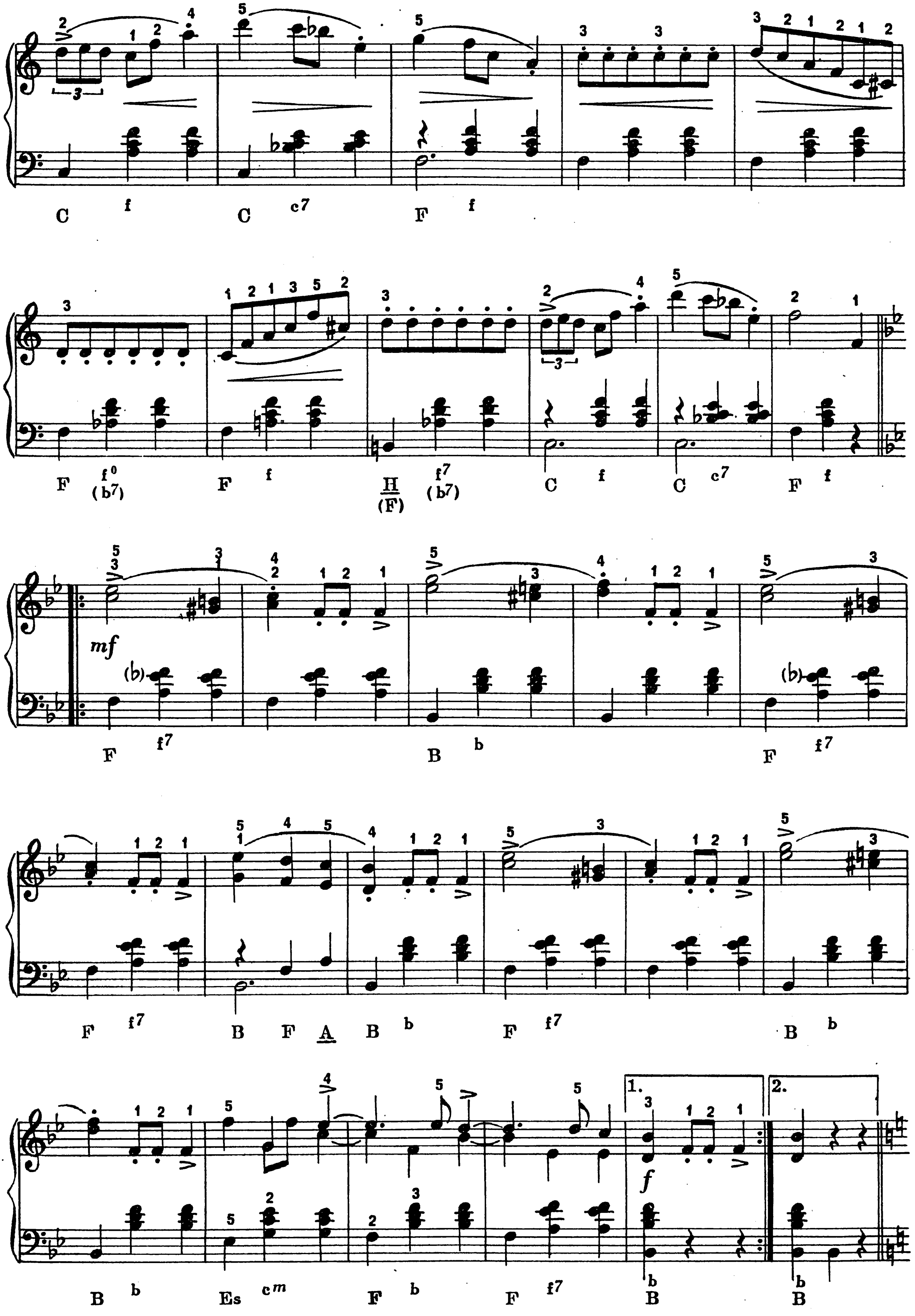
GRANDE VALSE BRILLANTE

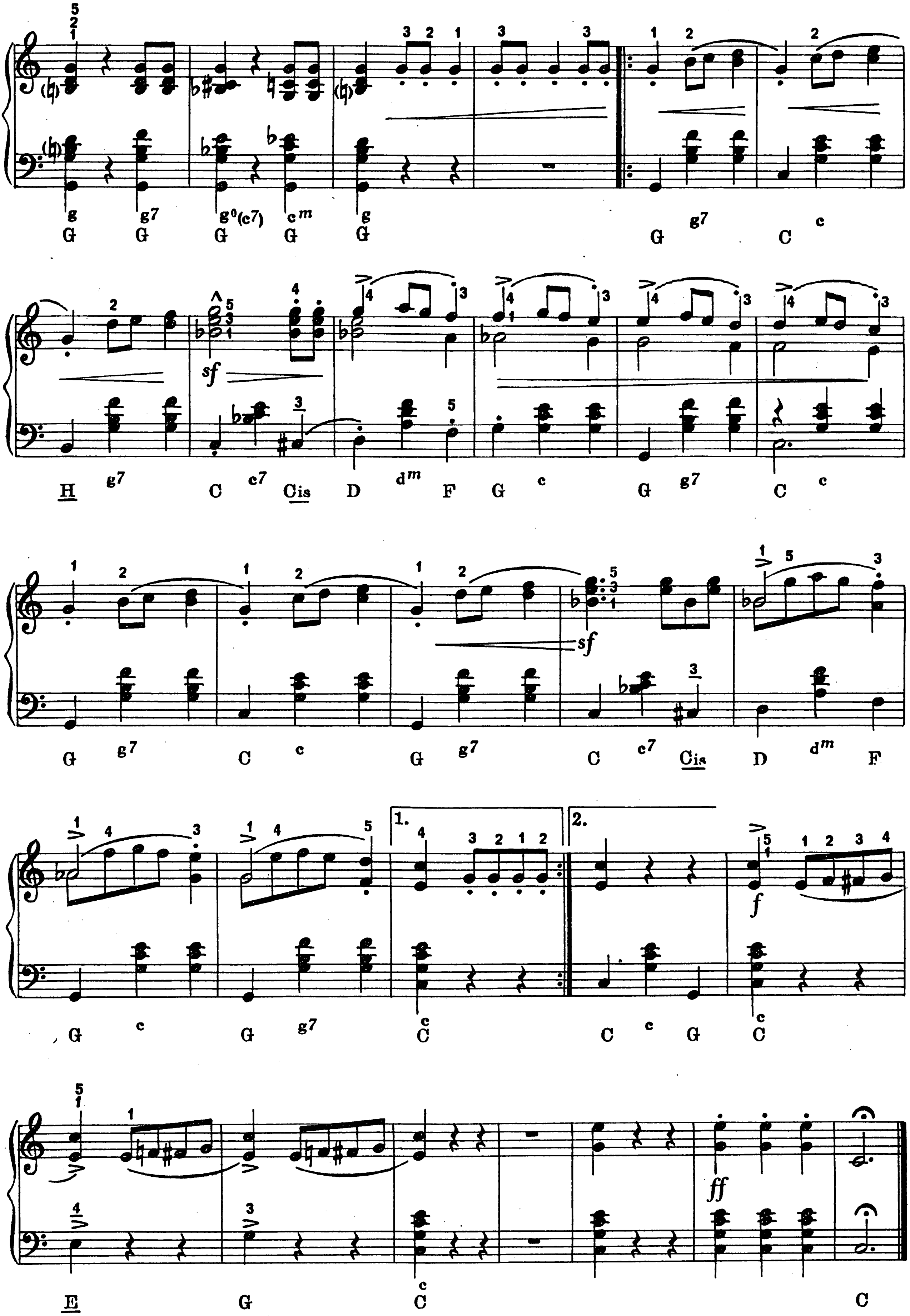
op. 18.

Vivo




tr
leggiermente


C f C c7 F f
F f0 (b7) F f H (F) f7 (b7) C f C c7 F f
mf
F f7 B b F f7
F f7 B F A B b F f7 B b
f
B b Es cm F b F f7 b B b B
1.
2.

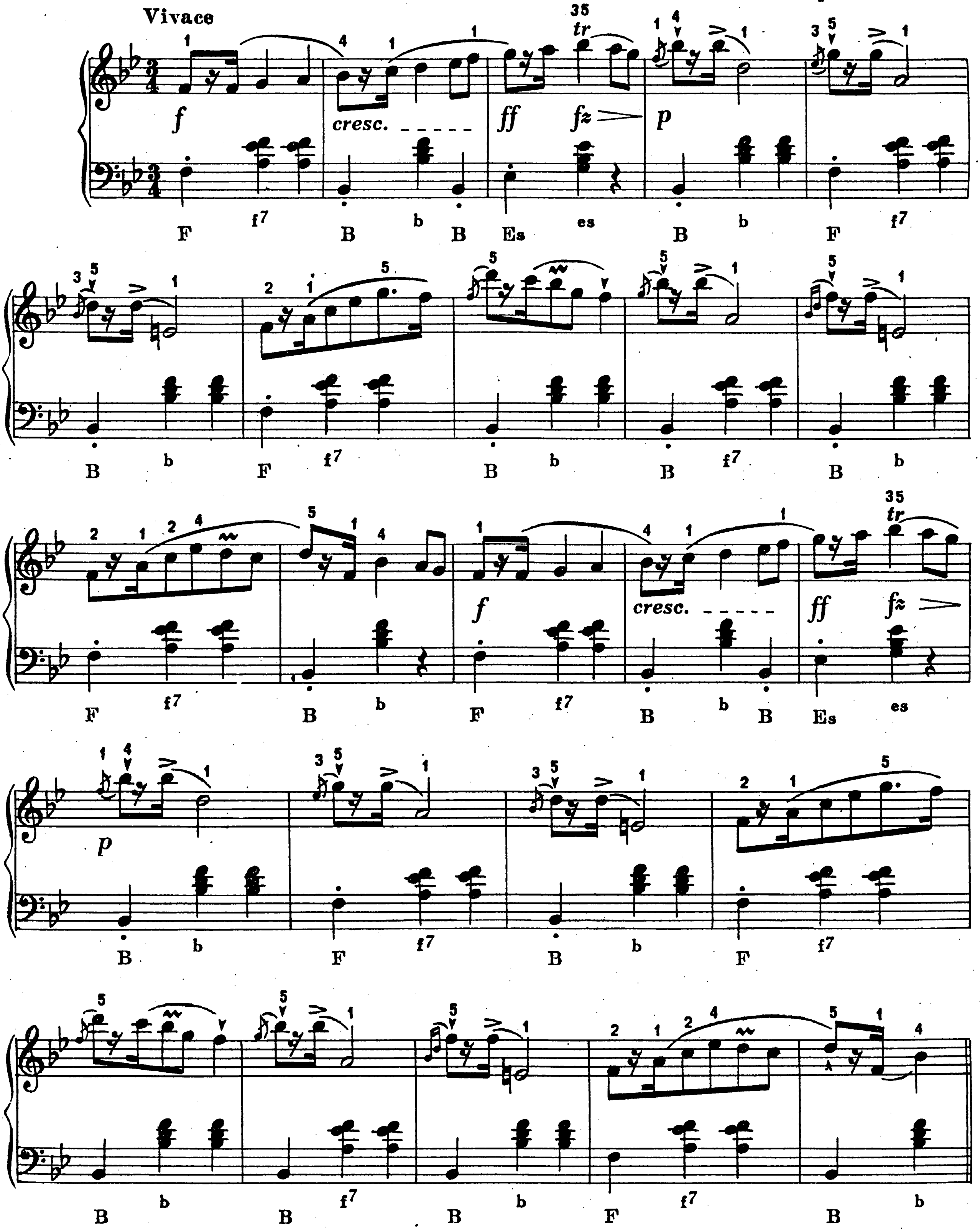


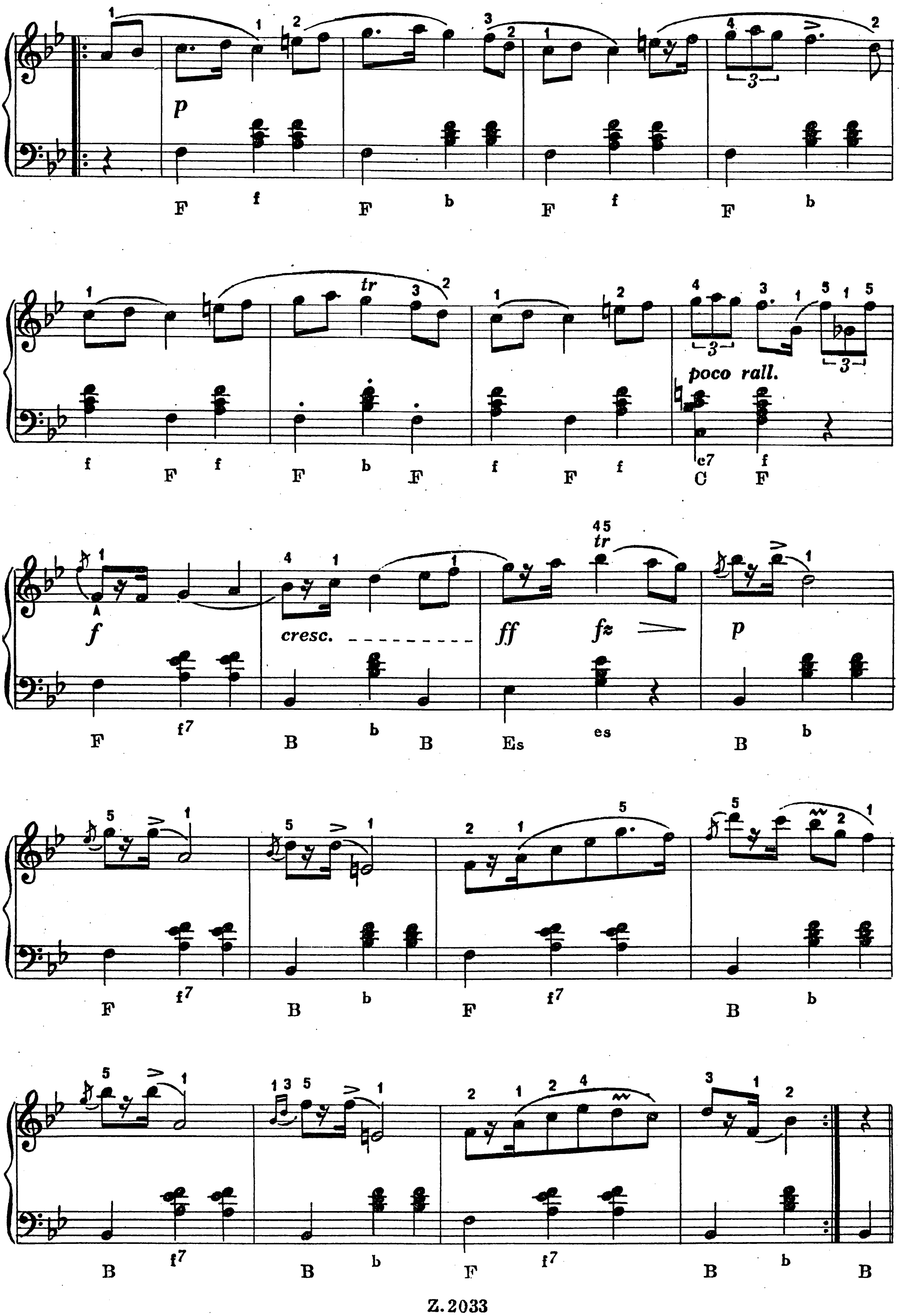
48 B.

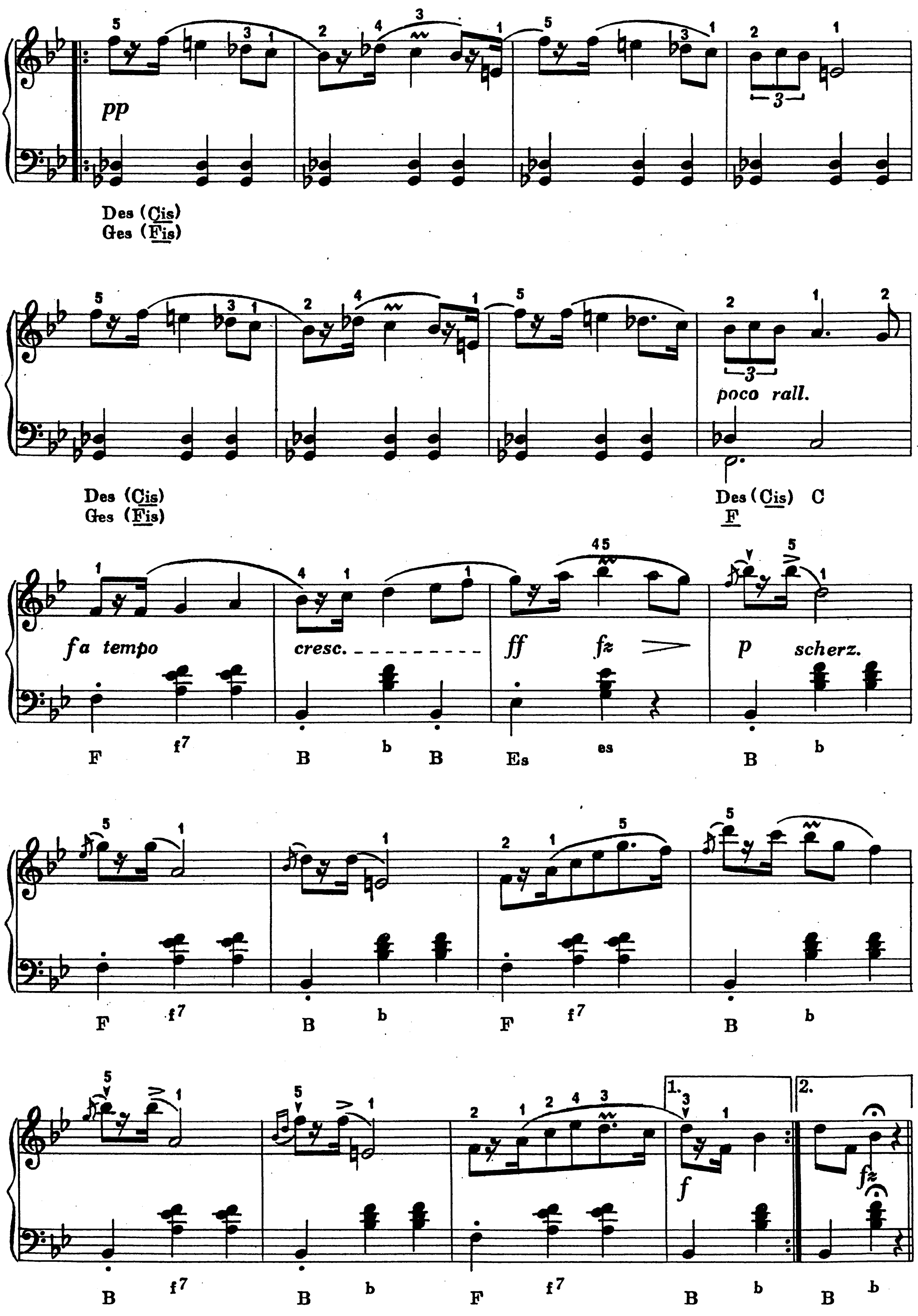
МАЗУРКА

MAZURKA

op. 7. № 1.




p
F f F b F f F b
tr
f F f F b F f F f
poco rall.
c7 f
C F
f
cresc.
ff
fz
p
F f7 B b B Es es B b
F f7 B b F f7 B b
B f7 B b F f7 B b B


pp
Des (Cis)
Ges (Fis)
Des (Cis)
Ges (Fis)
poco rall.
Des (Cis) C
F
f a tempo
cresc.
ff
fz
p
scherz.
F f7 B b B Es es B b
F f7 B b F f7 B b
B f7 B b F f7 B b B b
1.
2.
f
fz

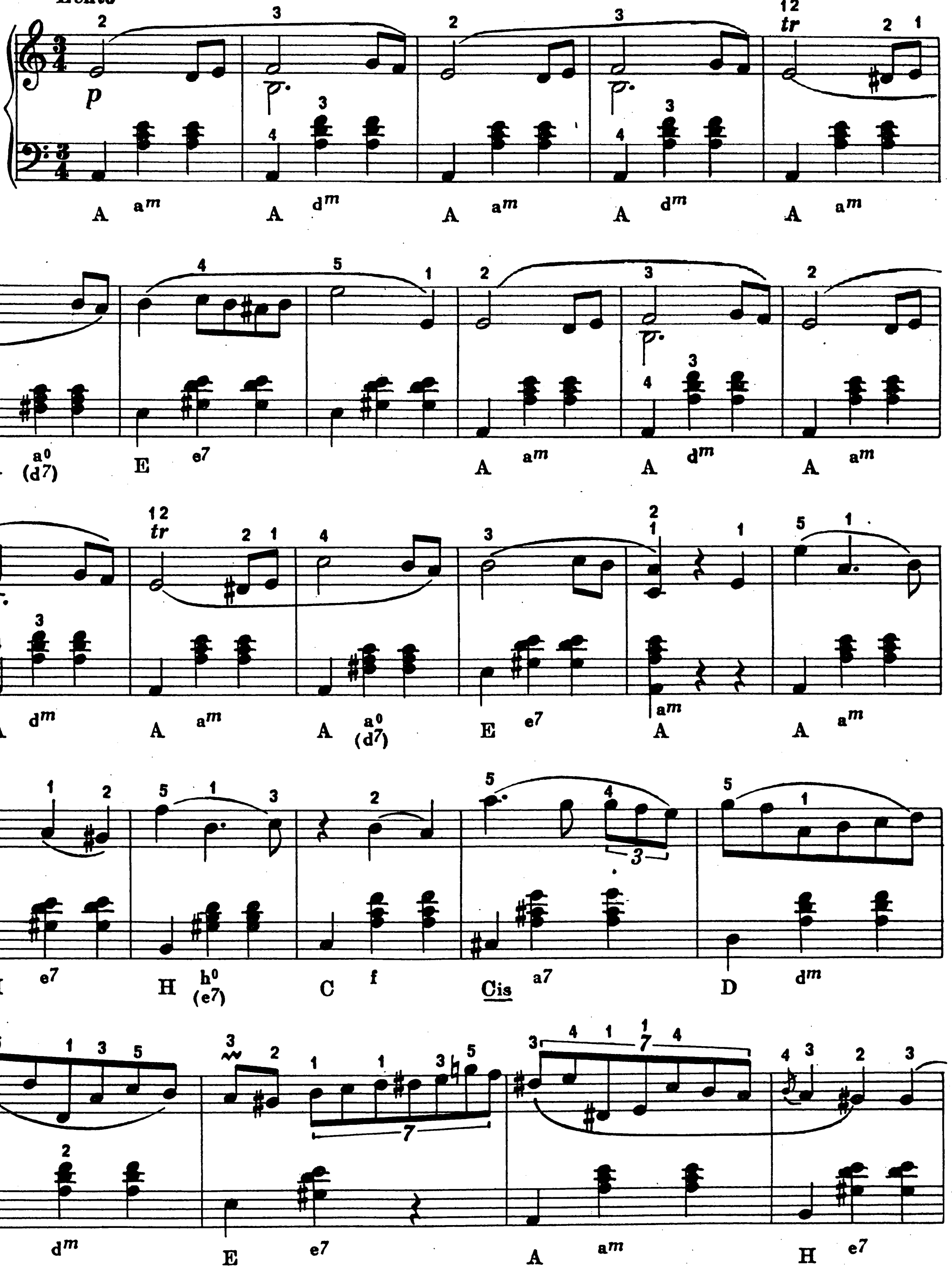
80 B.

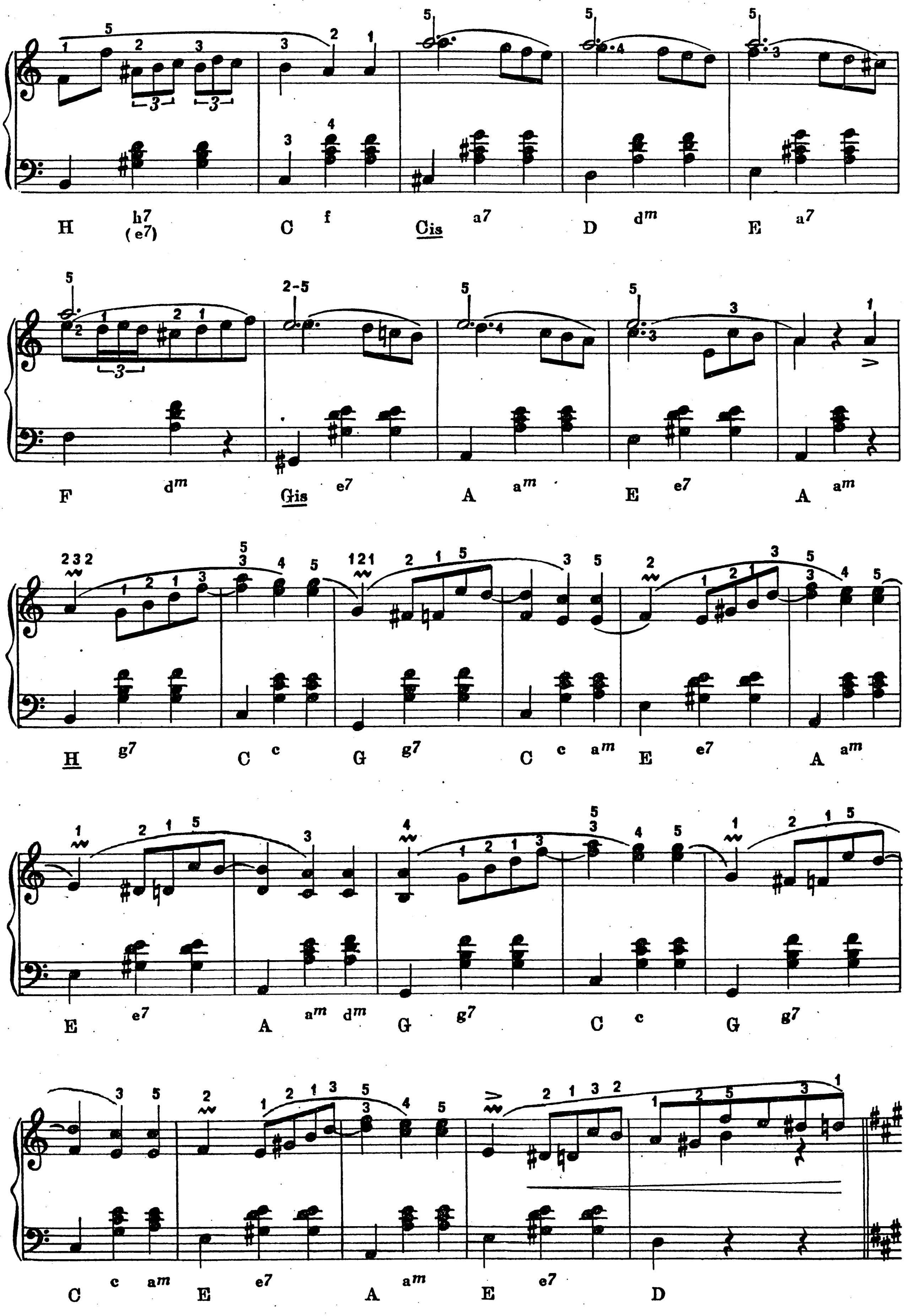
ВАЛЬС

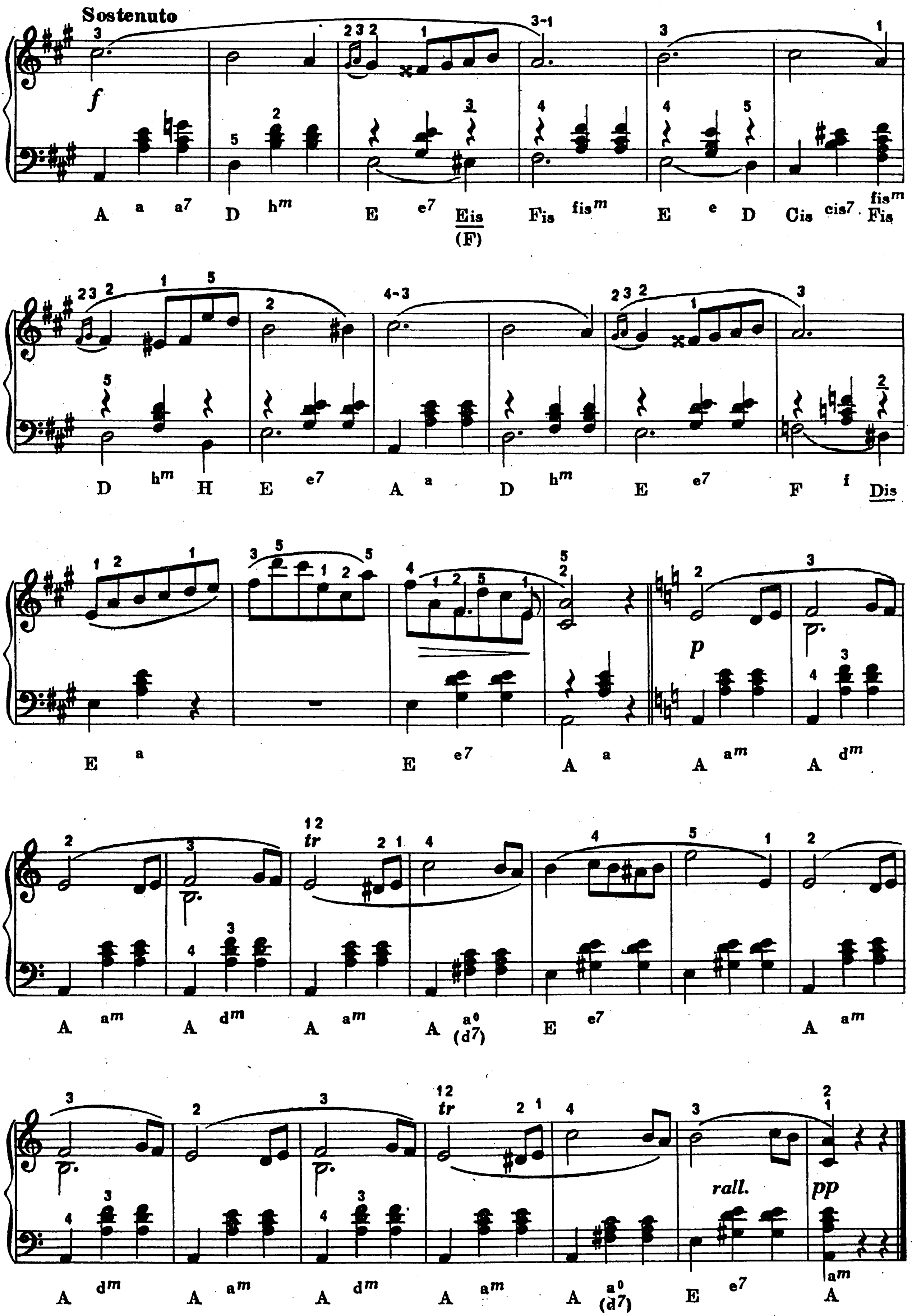
VALSE

op. 34. № 2.

Lento




H h7 (e7) C f Cis a7 D dm E a7
F dm Gis e7 A am E e7 A am
H g7 C c G g7 C c am E e7 A am
E e7 A am dm G g7 C c G g7
C c am E e7 A am E e7 D


Sostenuto
f
A a a7 D hm E e7 Eis (F) Fis fism E e D Cis cis7 fism Fis
D hm H E e7 A a D hm E e7 F f Dis
E a E e7 A a A am A dm
p
A am A dm A am A a0 (d7) E e7 A am
tr
A dm A am A dm A am A a0 (d7) E e7 A am
rall.
pp

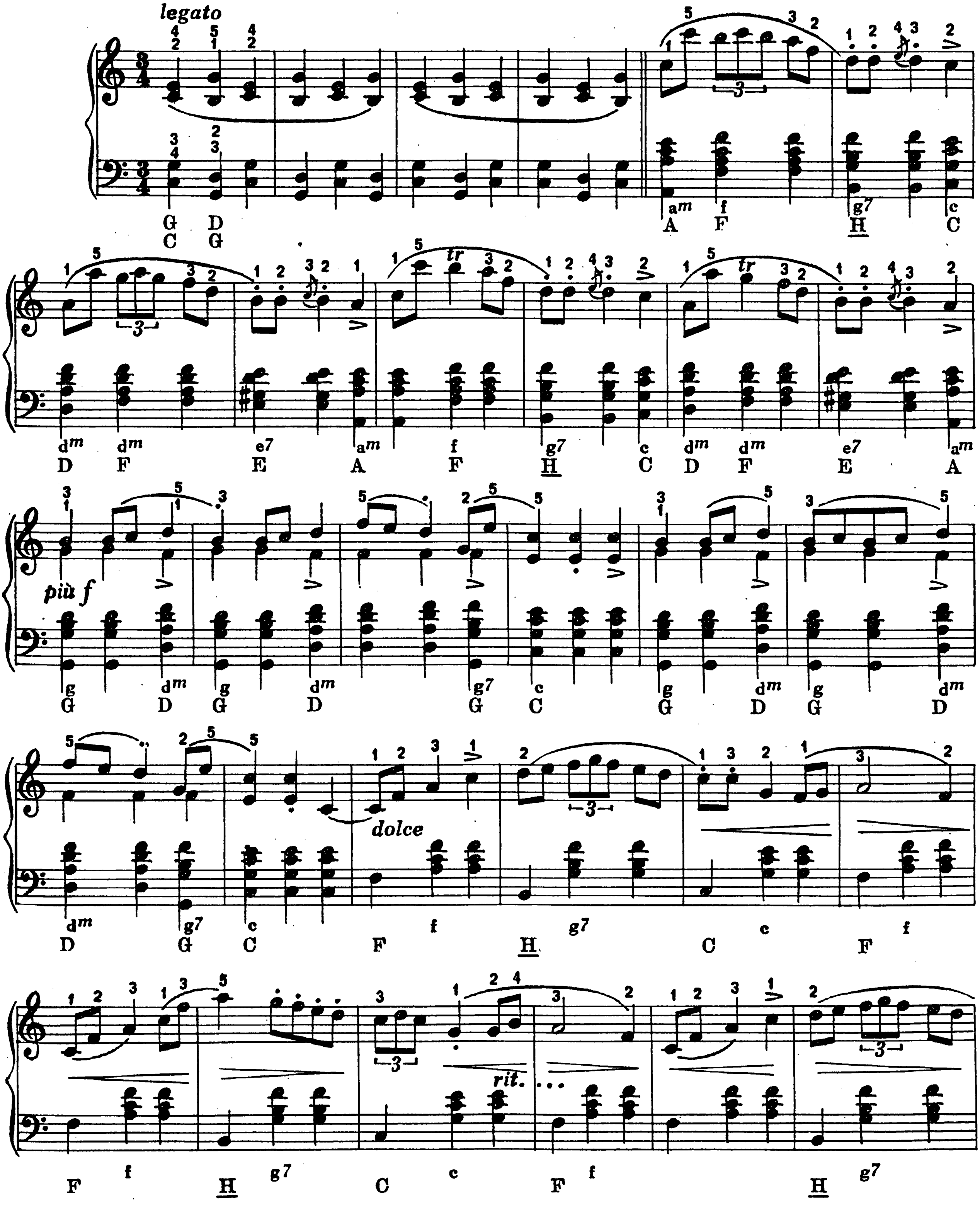
48 B.

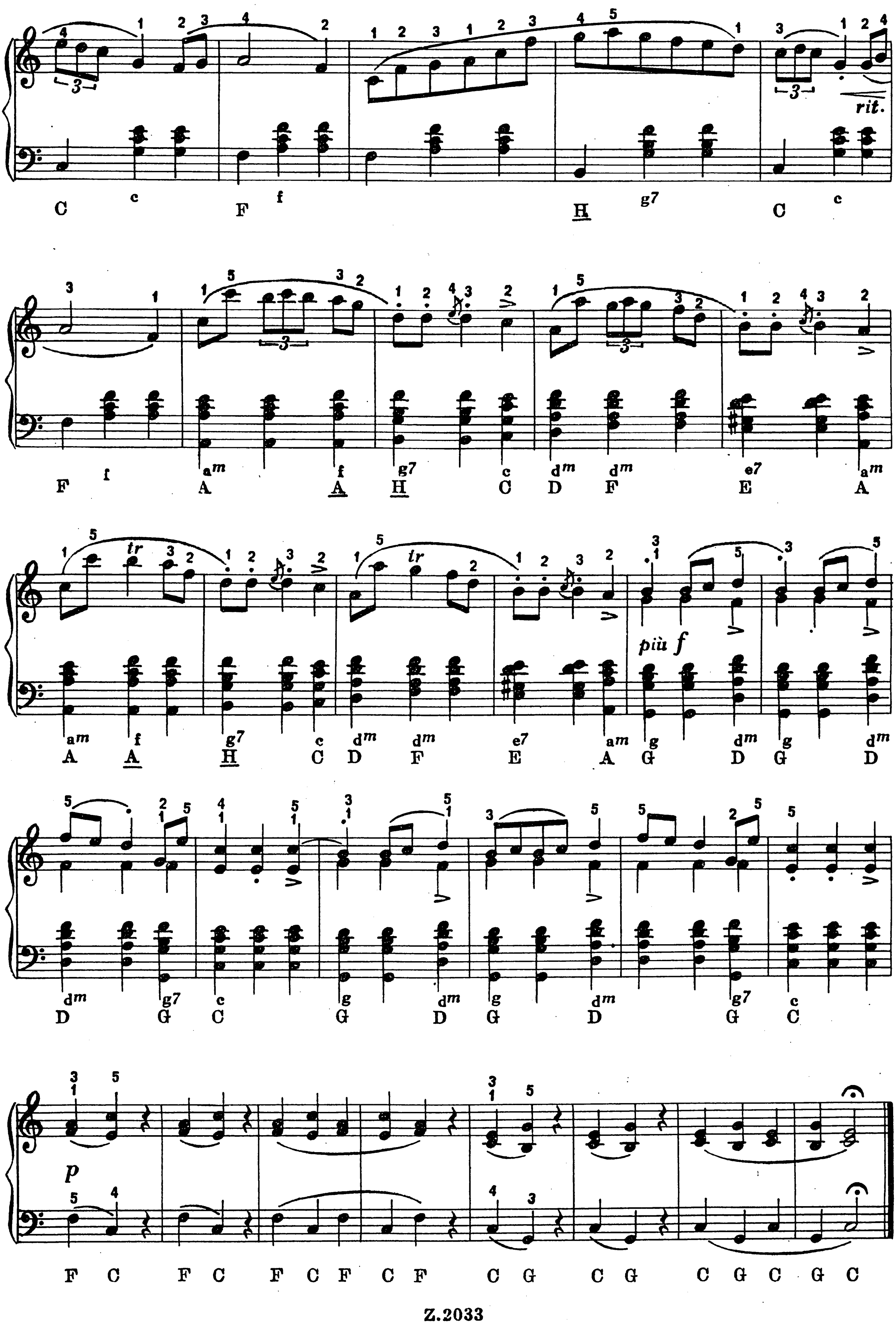
МАЗУРКА

MAZURKA

Allegro non troppo

op.24. № 2.



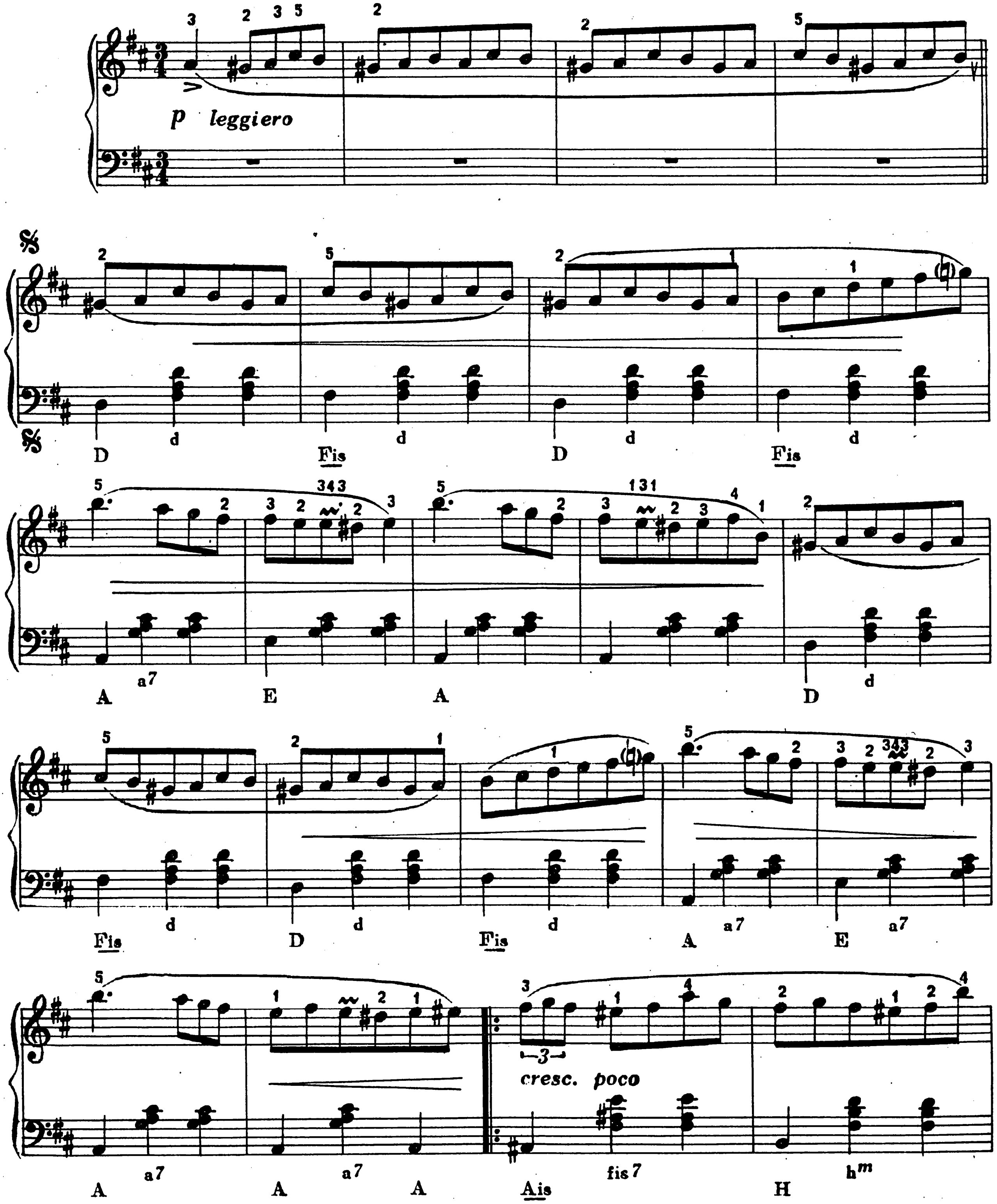

rit.
C c F f H g7 C c
F f A am A f H g7 C c D dm F dm E e7 A am
tr
A am A f H g7 C c D dm F dm E e7 A am G g D dm G g D dm
più f
D dm G g7 C c G g D dm G g D dm G g7 C c
p
F C F C F C F C F C G C G C G C G C

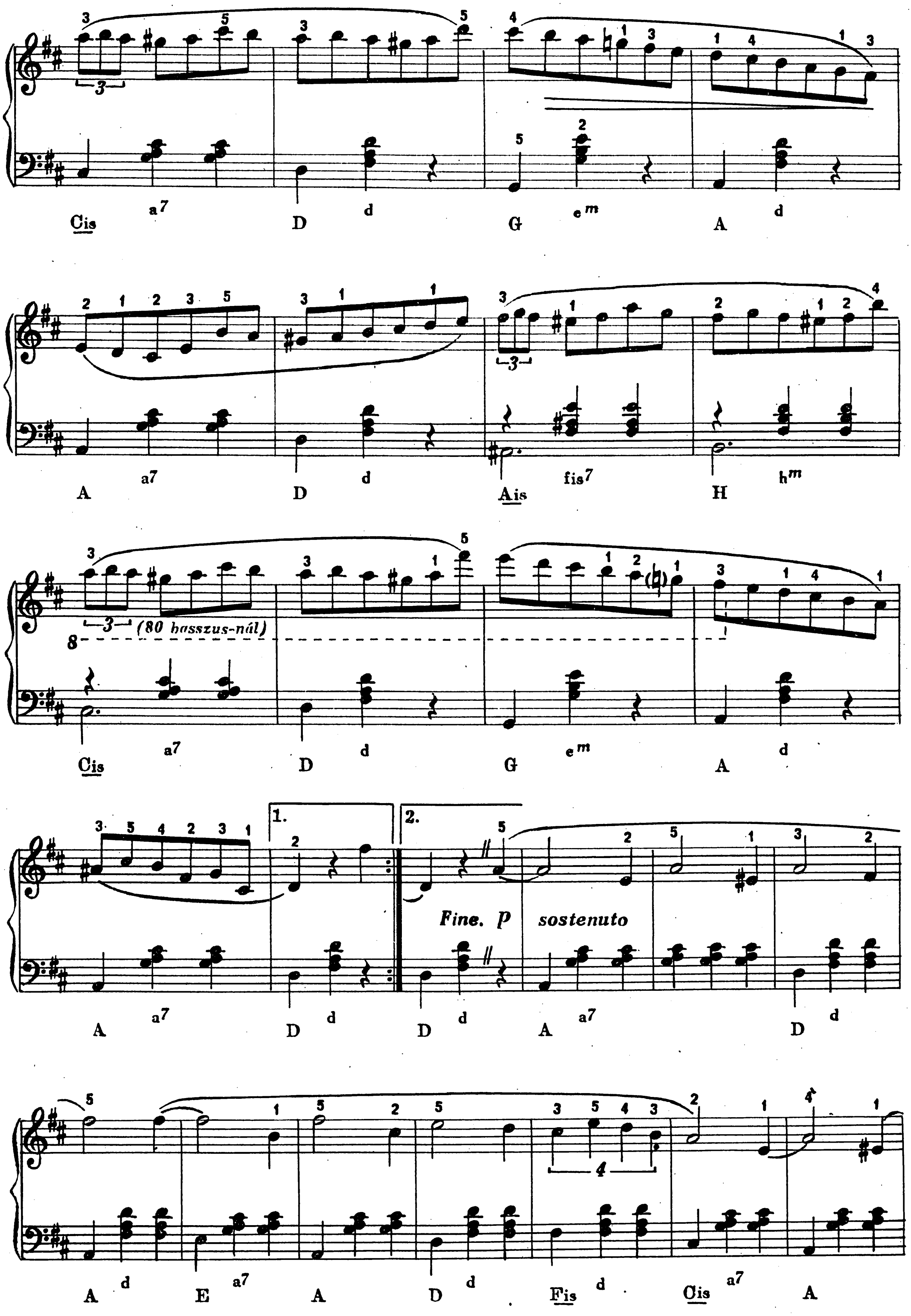
80 B.

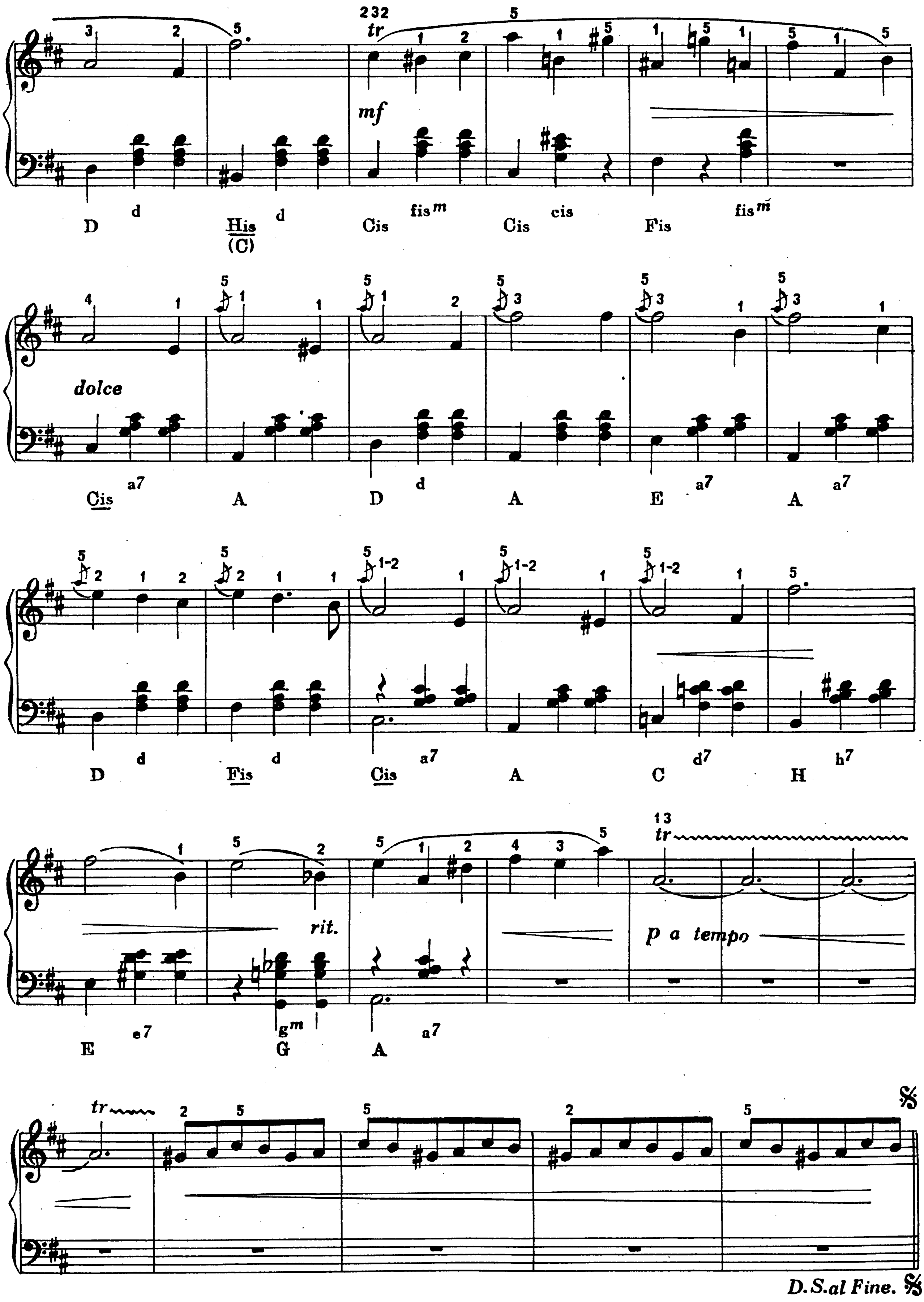
ВАЛЬС

VALSE

Molto vivace **op. 64. № 1.**



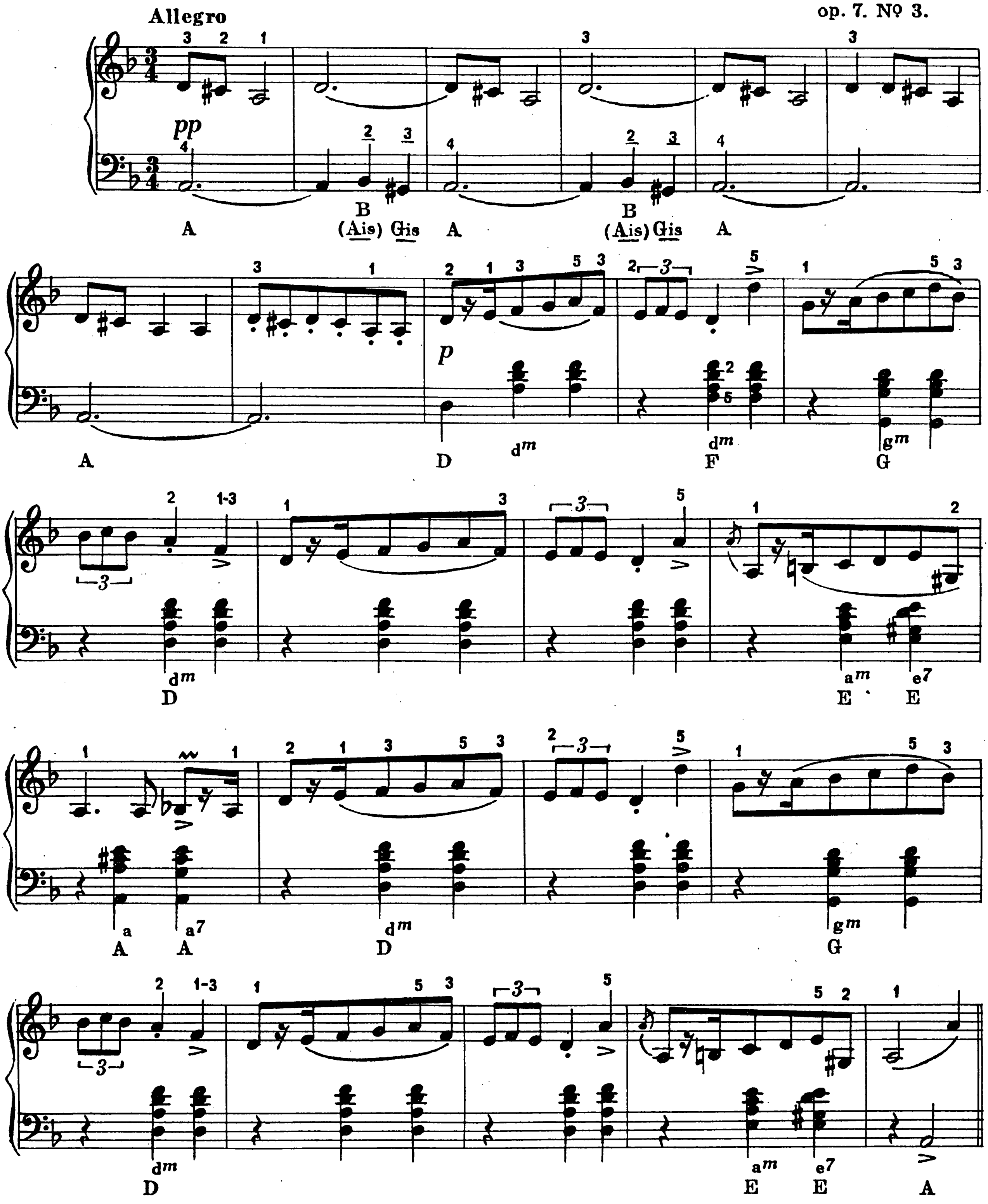

Cis a7 D d G em A d
A a7 D d Ais fis7 H hm
(80 bosszus-nál)
Cis a7 D d G em A d
1. 2.
Fine. p sostenuto
A a7 D d D d A a7 D d
A d E a7 A D d Fis d Cis a7 A

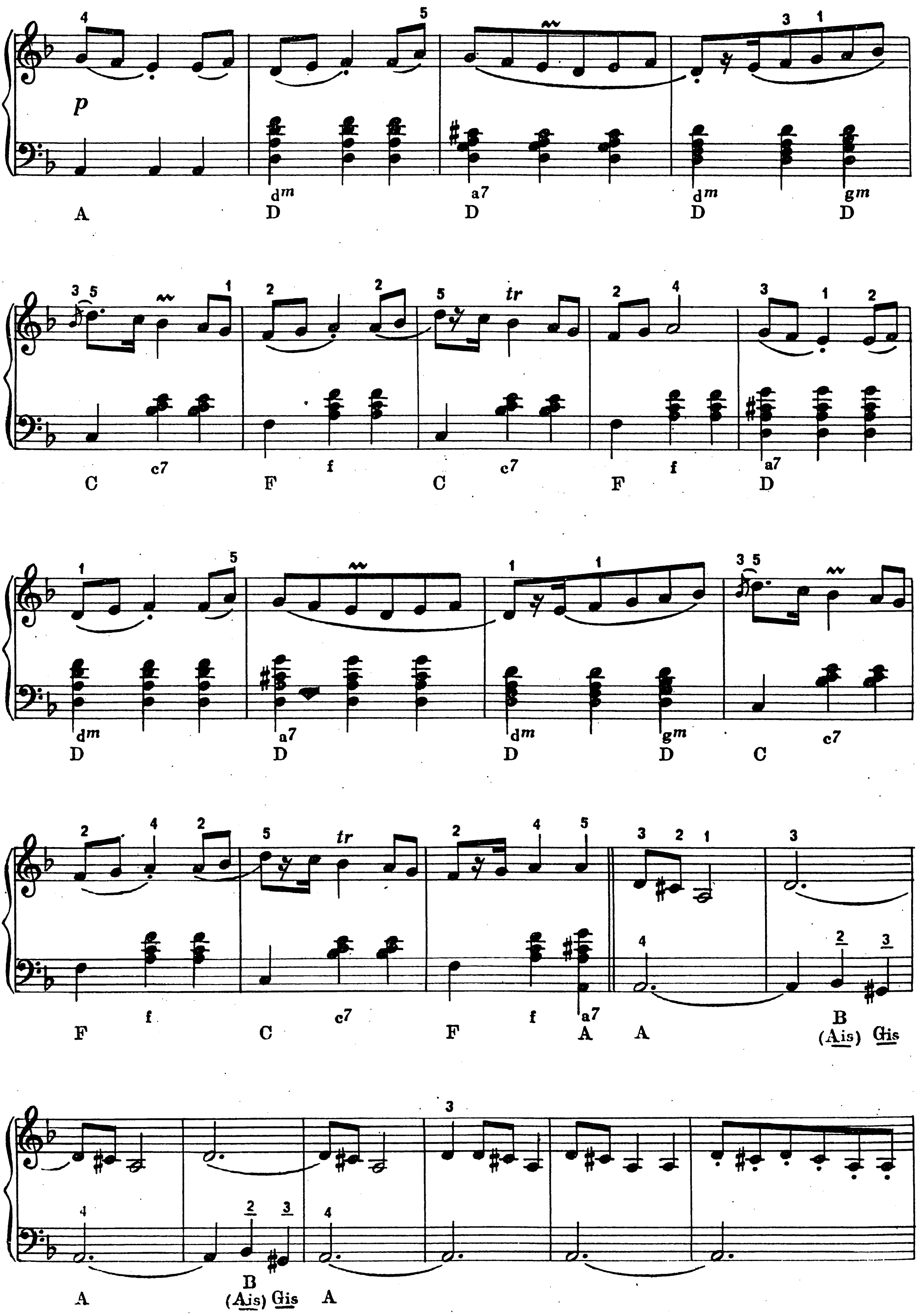

tr
mf
D d His (C) d Cis fis m Cis cis Fis fis m
dolce
Cis a7 A D d A E a7 A a7
D d Fis d Cis a7 A C d7 H h7
rit.
p a tempo
E e7 G gm A a7
tr
D.S.al Fine.

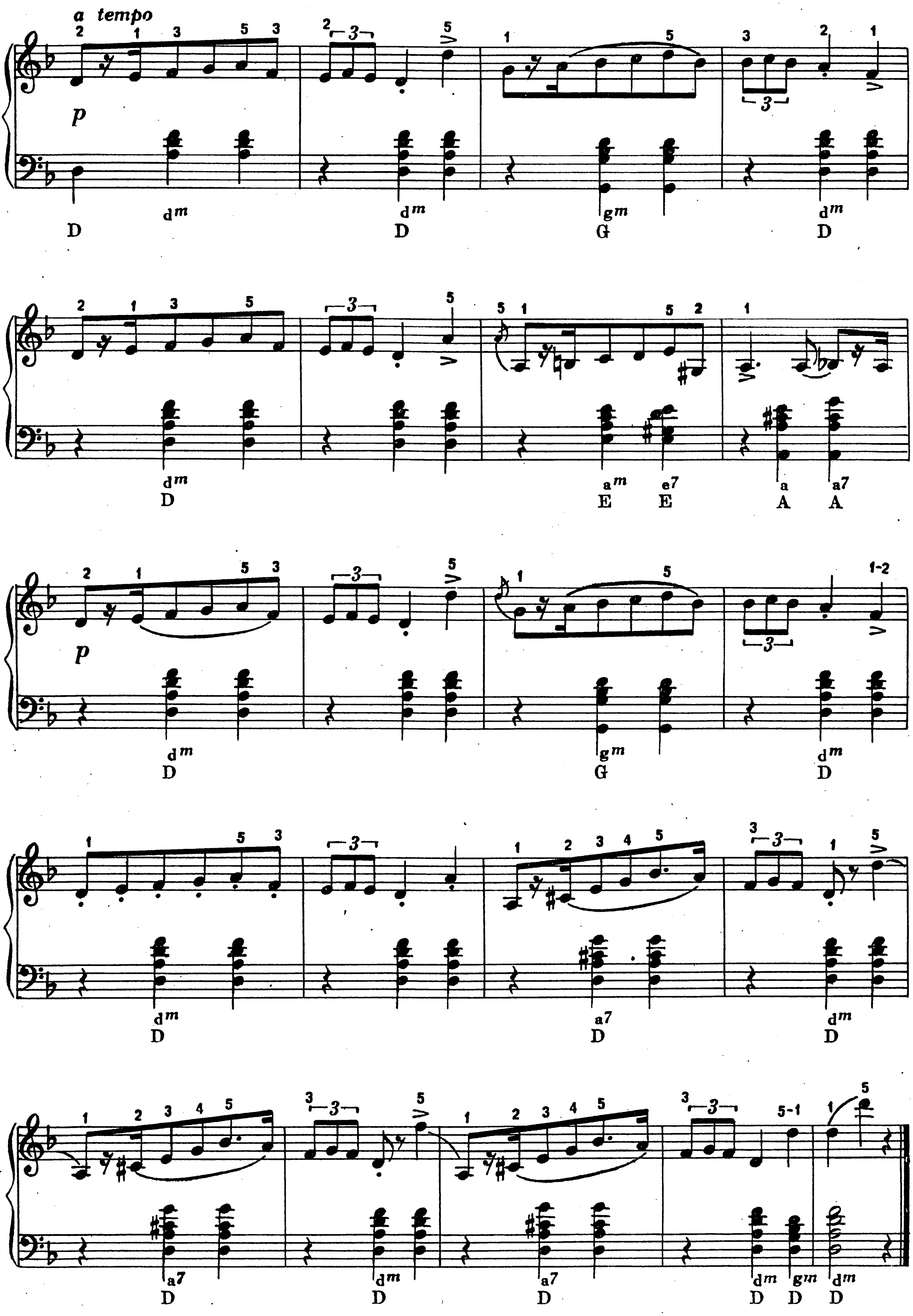
48 B.

МАЗУРКА

MAZURKA




p
dm a7 dm gm
A D D D D
tr
c7 f c7 f a7
C F C F D
dm a7 dm gm c7
D D D D C
tr
f c7 f a7
F C F A A
B
(Ais) Gis
A
B
(Ais) Gis A


a tempo
p
dm dm gm dm
D D G D
dm am e7 a a7
D E E A A
p
dm gm dm
D G D
dm a7 dm
D D D
a7 dm a7 dm gm dm
D D D D D D

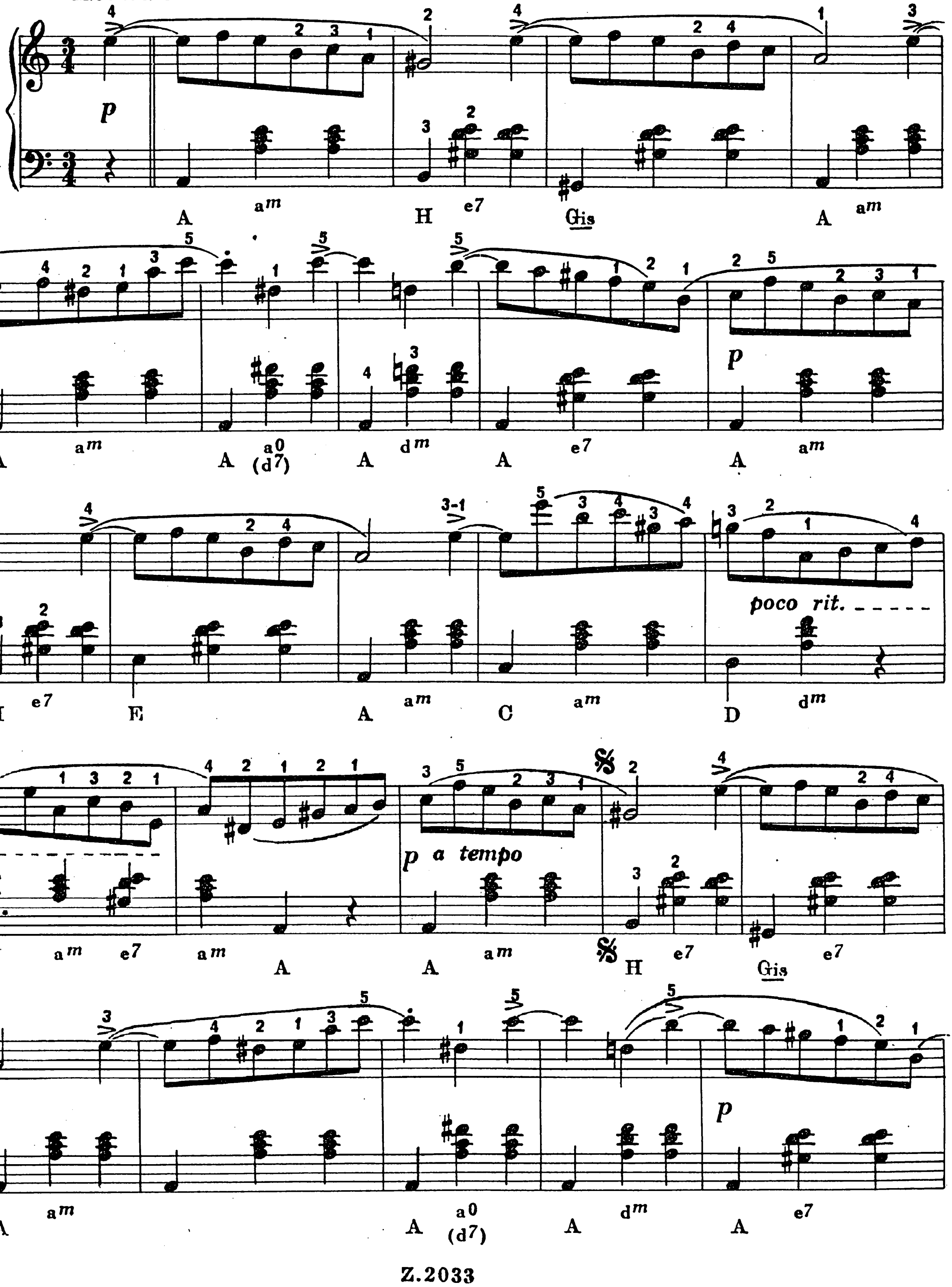
48 B.

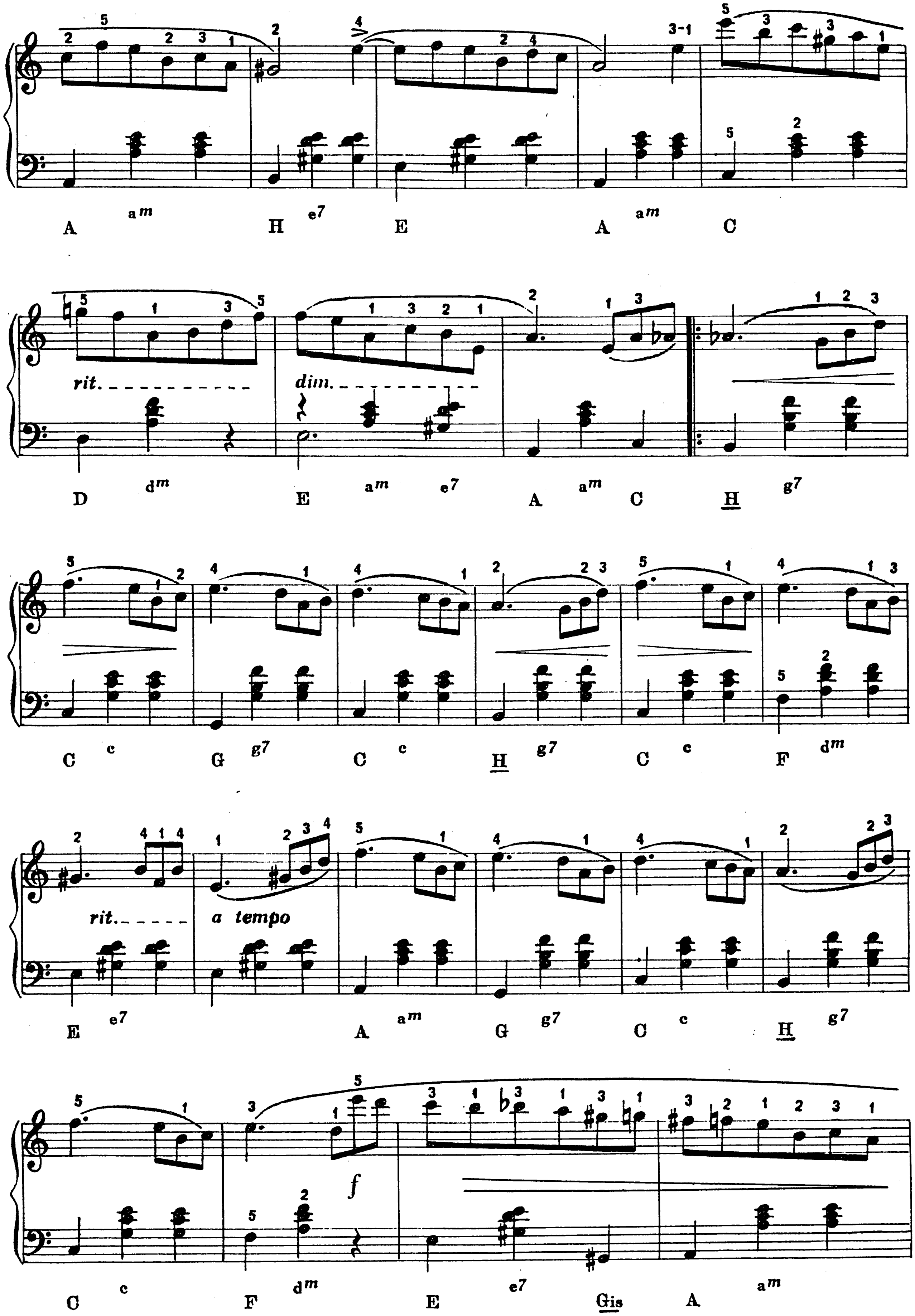
ВАЛЬС

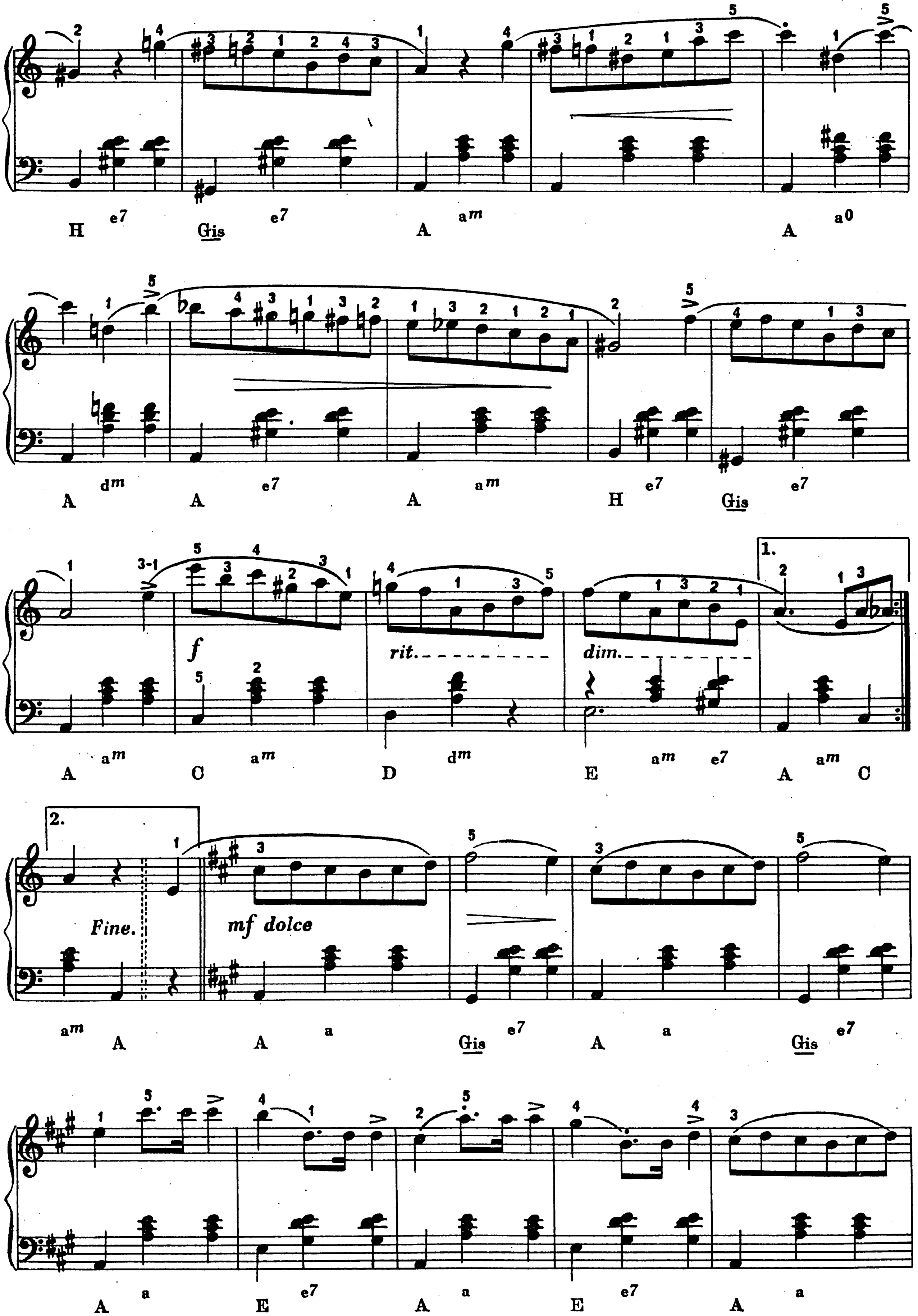
VALSE

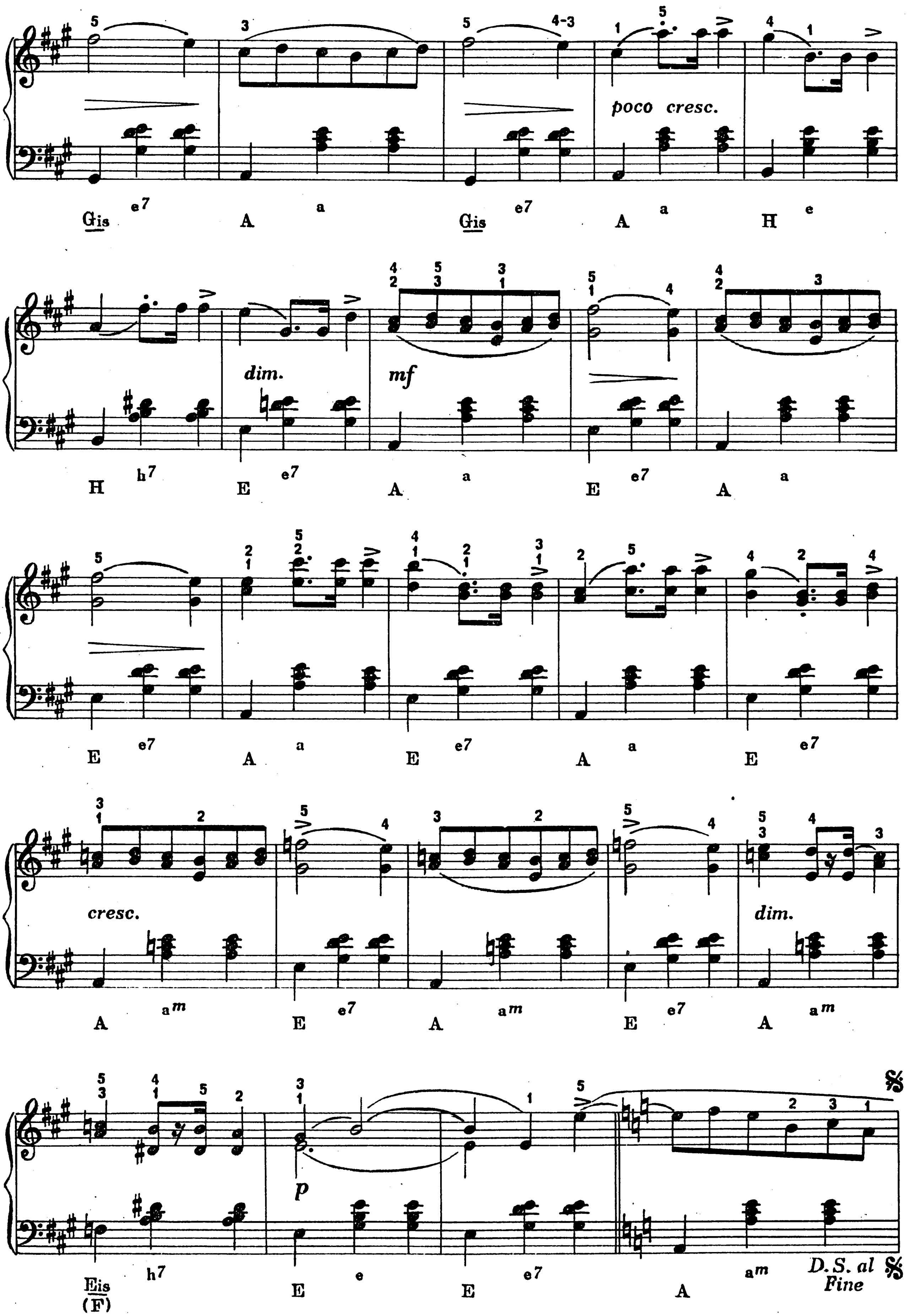
Moderato

op. 69. № 2.




A am H e7 E A am C
rit.
dim.
D dm E am e7 A am C H g7
C c G g7 C c H g7 C c F dm
rit.
a tempo
E e7 A am G g7 C c H g7
f
C c F dm E e7 Gis A am


H e7 Gis e7 A am A a0
A dm A e7 A am H e7 Gis e7
f
rit.
dim.
1.
A am C am D dm E am e7 A am C
2.
Fine.
mf dolce
am A A a Gis e7 A a Gis e7
A a E e7 A a E e7 A a

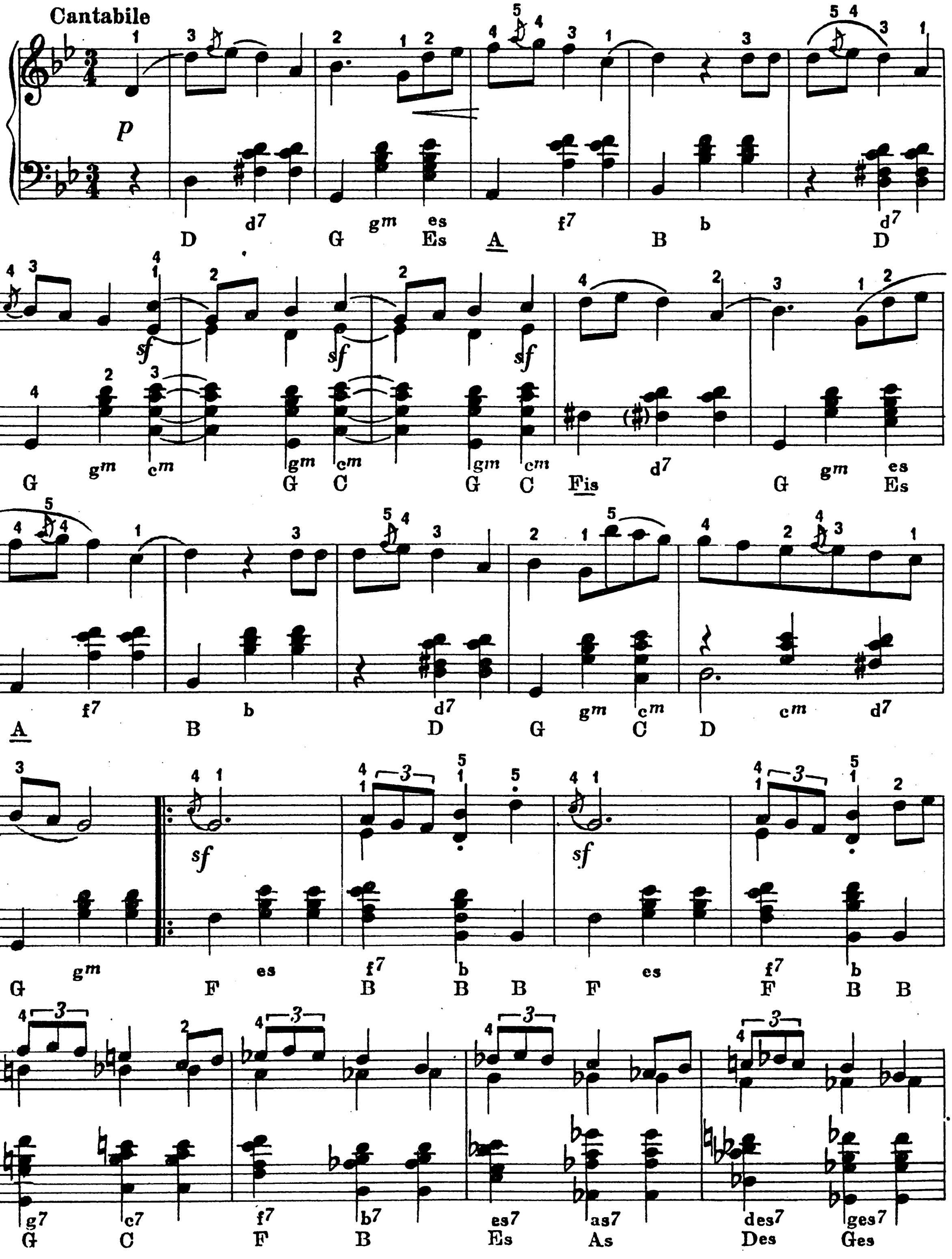

poco cresc.
Gis e7 A a Gis e7 A a H e
dim.
mf
H h7 E e7 A a E e7 A a
E e7 A a E e7 A a E e7
cresc.
dim.
A am E e7 A am E e7 A am
p
Eis (F) h7 E e E e7 A am
D.S. al Fine

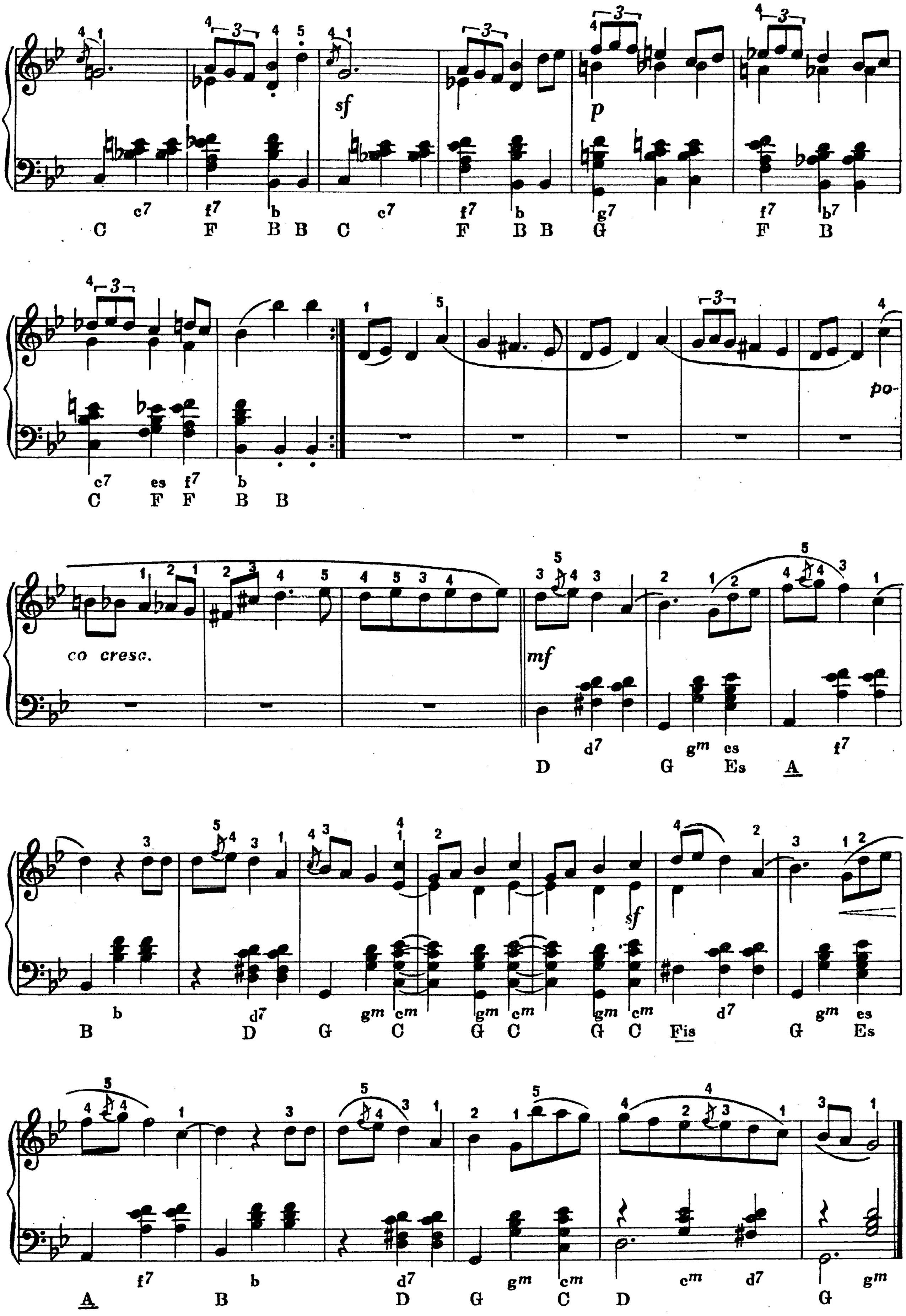
80 В.

МАЗУРКА

MAZURKA

op. 67. № 2.



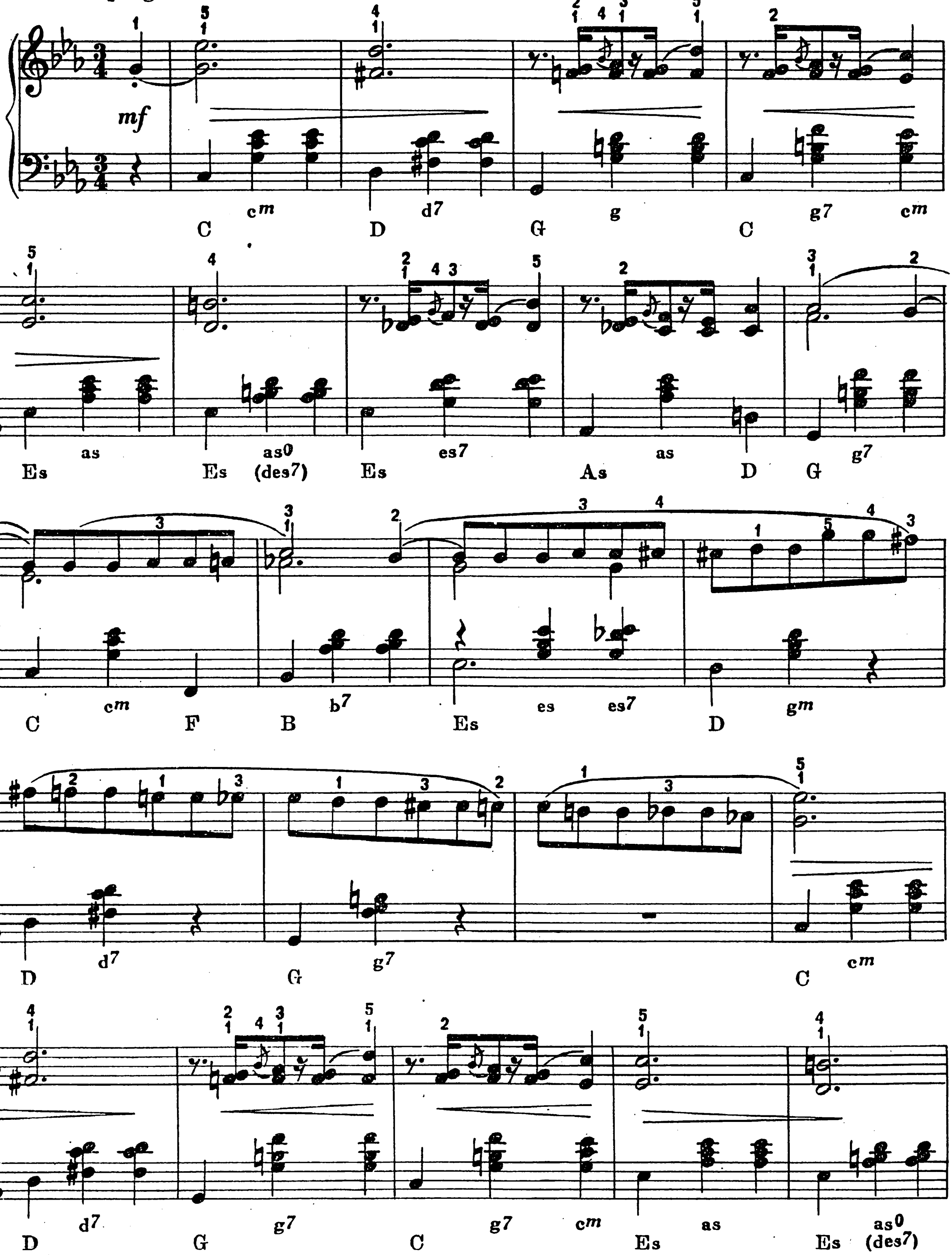

sf
p
c7 f7 b c7 f7 b g7 f7 b7
C F B B C F B B G F B
c7 es f7 b
C F F B B
po-
co cresc.
mf
d7 gm es f7
D G Es A
b d7 gm cm gm cm gm cm d7 gm es
B D G C G C G C Fis G Es
sf
f7 b d7 gm cm cm d7 gm
A B D G C D G

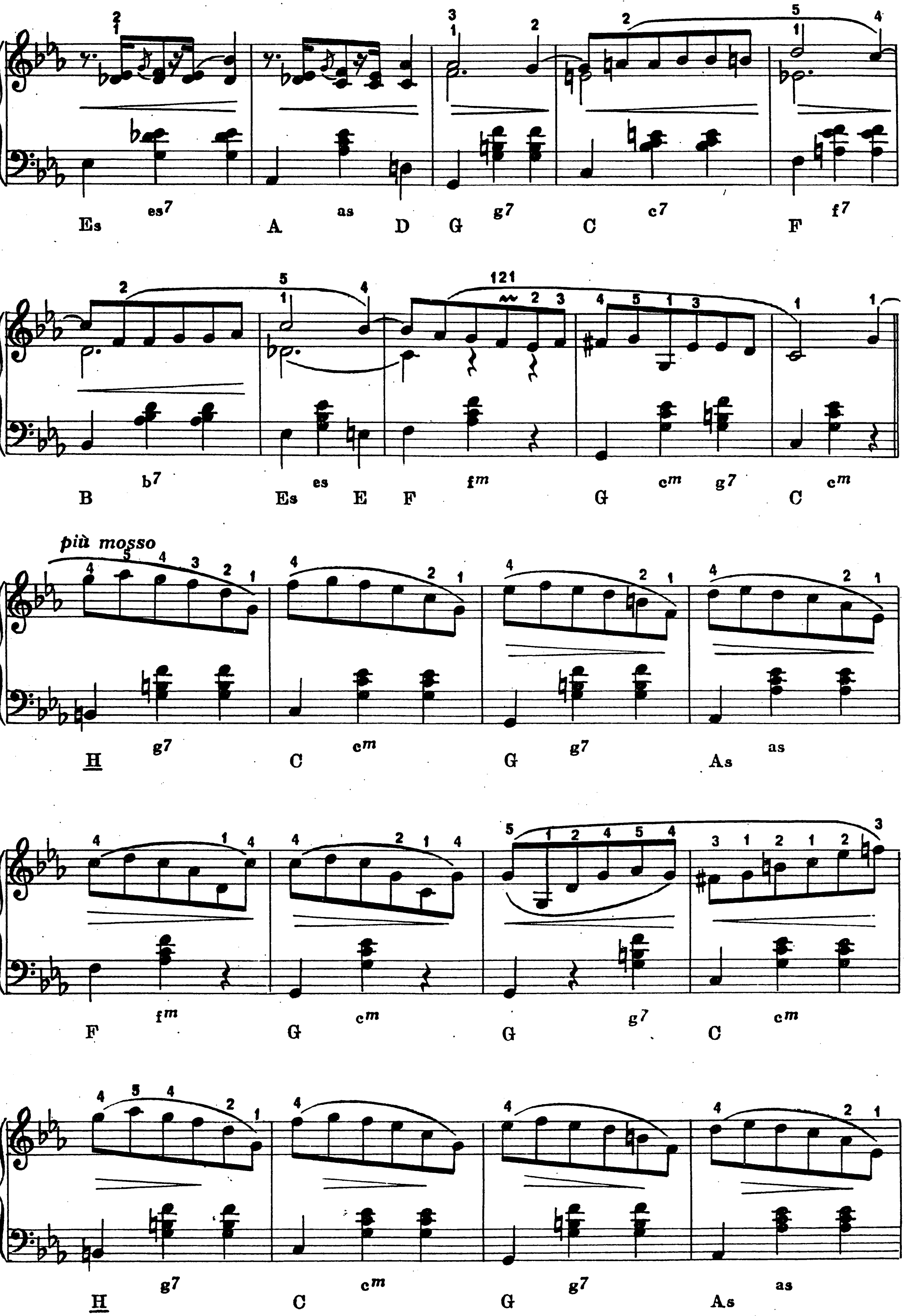
48 B.

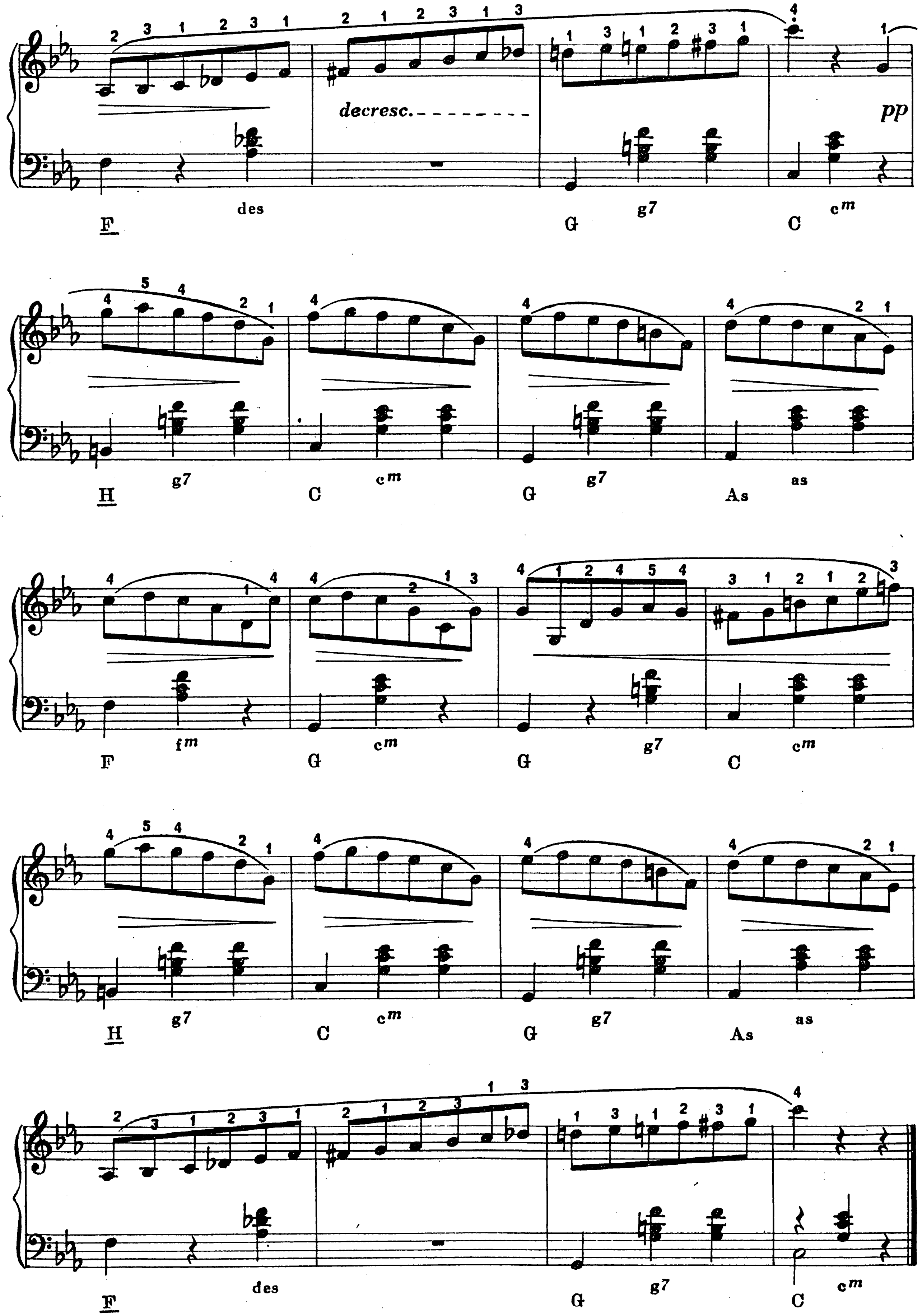
ВАЛЬС

VALSE

Tempo giusto op.64. № 2.




Es es7 A as D G g7 C c7 F f7
B b7 Es es E F fm G cm g7 C cm
più mosso
H g7 C cm G g7 As as
F fm G cm G g7 C cm
H g7 C cm G g7 As as

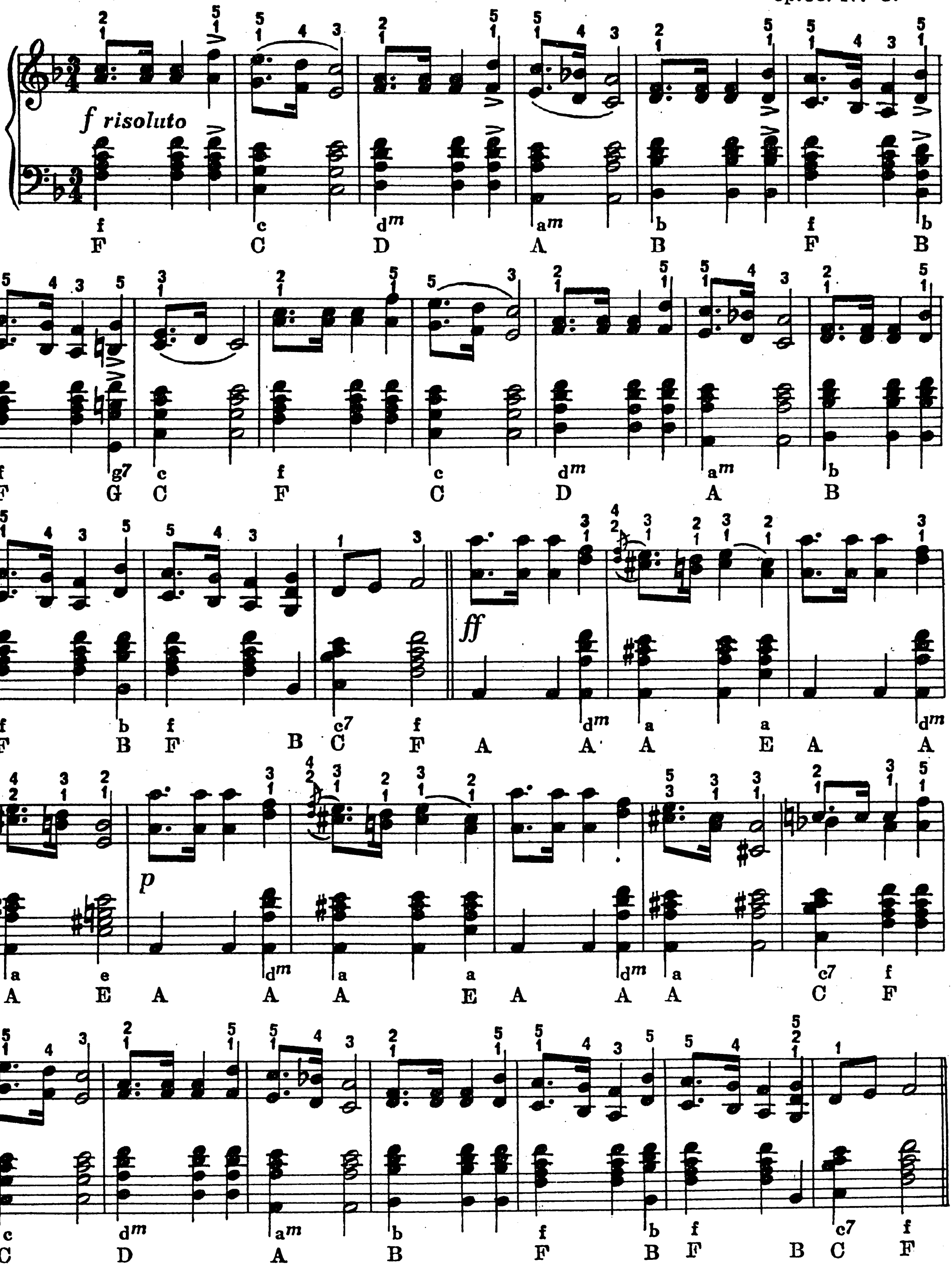

decresc.
pp
F des G g7 C cm
H g7 C cm G g7 As as
F fm G cm G g7 C cm
H g7 C cm G g7 As as
F des G g7 C cm

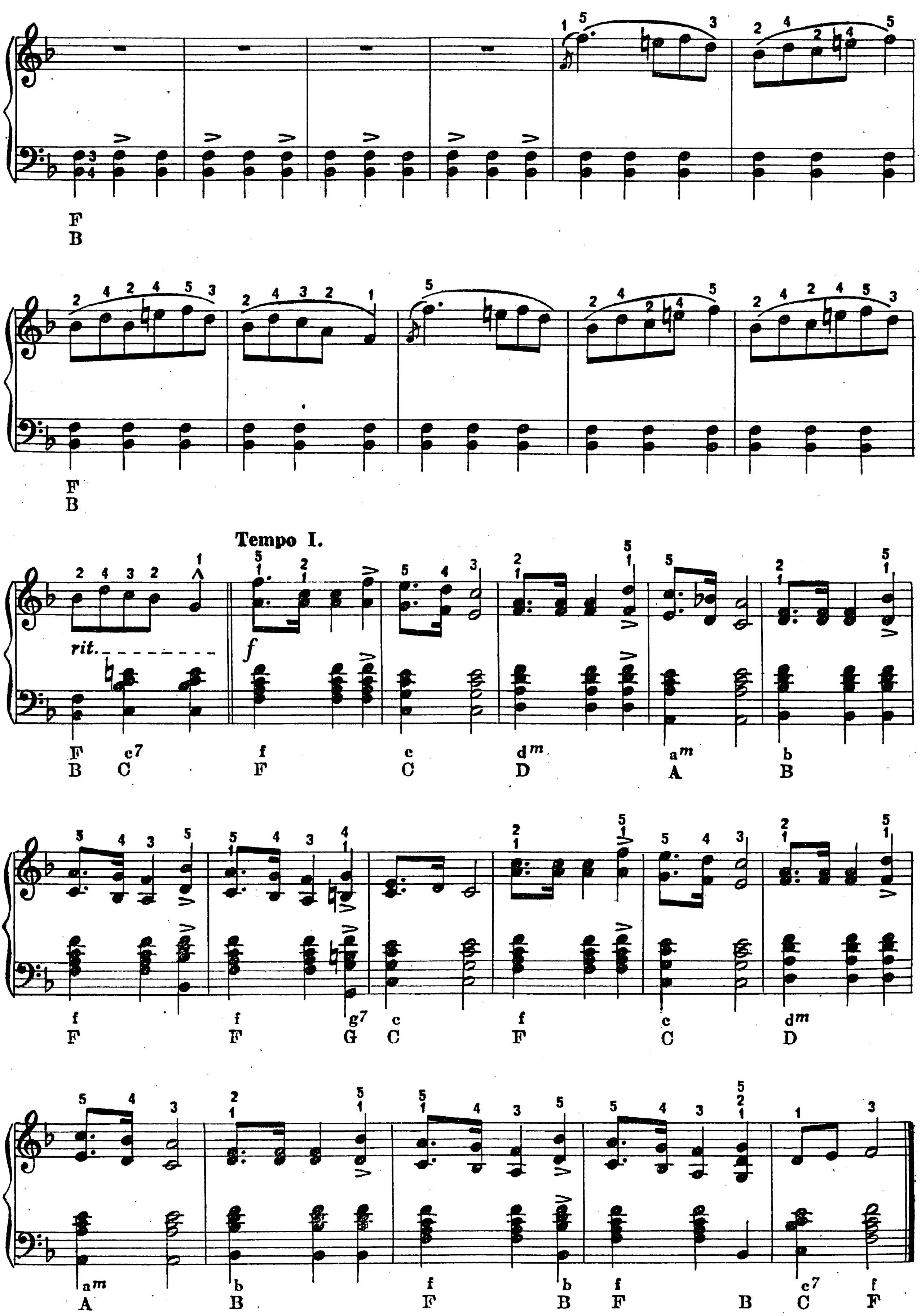
48 B

МАЗУРКА

MAZURKA

Allegro ma non troppo op.68. № 3.




F B
F B
Tempo I.
rit.
f
F B c7 C f F c C dm D am A b B
f F f F g7 G c C f F c C dm D
am A b B f F b B f F B c7 C f F

ПОПУЛЯРНЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ ДЛЯ АККОРДЕОНА

КАРОЛА БАРТОК — ЯН : Альбом для аккордеона из фортепьянных произведений великих мастеров музыки

КАРОЛА БАРТОК : Этюды для аккордеона, т. 1—2.

Альбом из популярных вальсов и мазурок Шопена в легком переложении Й. Кола

ДЕВЕНЬ—КОВАЧ : «Хорошо играет гармонь», альбом

Школа басов для аккордеона

КАРДОШ : Школа игры на аккордеоне, т. 1—2.

КОЛА : Альбом увертюр,

КОЛА : «Лучшее из лучших» — альбом

КОЛА : «От сердца к сердцу» — собрание наилучших мелодий из самых популярных оперетт

КОЛА : «Легко играть на гармони» — школа для молодежи

ШТРАУС : Вальсы — в переложении И. Кардош

ТАБАНЬИ : Шесть сольных номеров для аккордеона

СБОРНИКИ ВЕНГЕРСКИХ ПЕСЕН ДЛЯ ГОЛОСА И ФОРТЕПЬЯНО С ВЕНГЕРСКИМ И НЕМЕЦКИМ ТЕКСТОМ

Альбом «Чардаш» (50 народных песен) — в переложении Ф. Фаркаш

47 венгерских народных песен — в переложении Д. Ранки

60 венгерских народных песен — альбом для скрипки и фортепьяно, в переложении И. Мадьари

„KULTURA" Budapest 62 P. O. B. 149.